

Das Automagazin für die Region mit den Angeboten der Kfz-Innung

Hildesheim

42



Aug./Sept. 2014 · Tel. 051 21-518521
www.teamschroedel.de
info@teamschroedel.de

mobil

**kostenlos zum
Mitnehmen!**



**Frau Franitza erklärt
den Nissan X-Trail**

ab Seite 6

TEST:
Was taugt ein
gebrauchter
Golf VII?



**Nagelneuer Hingucker:
BMW X4**
Wir sind ihn gefahren!

Neu:

**MB C-Klasse
T-Modell**



Seite 3

Toyota Aygo



Seite 4

Renault Twingo



Seite 6

Citroen C4 Cactus



Seite 3



WIRBELT STAUB AUF:
Jens Brandes fährt erfolgreich Rallye –
und mehr!

**Termine: Autotreffen
in der Region**



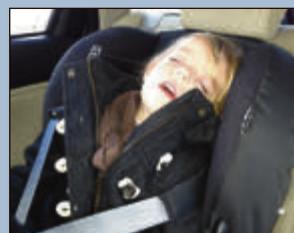
ab Seite 14

**Schulanfang: sicher
unterwegs**



Seite 31

**Technik erklärt:
Schwingungen**



Seite 30

**Mit dem Auto
in den Urlaub**

Viele nützliche Tipps
für die große Fahrt



ab Seite 24



Urlaub!

Nach gewonnenem Weltmeistertitel gönnen sich die Spieler der Fußball Nationalmannschaft erstmal Urlaub. Und was Jogis Jungs recht ist, ist dem Normalsterblichen billig: Für einen Großteil der werktätigen Bevölkerung geht es in diesen Tagen ebenfalls in die wohlverdienten Ferien. Nützliche Tipps für die große Fahrt gibt es ab Seite 24.

Alles andere als Urlaub ist die Vorbereitung eines Oldtimer-Treffens. Davon können die Organisatoren der kommenden Veranstaltungen (ab Seite 16) sicherlich ein Lied

singen – da gibt es Stress pur. Total entspannt hingegen sind viele Kleinkinder während der Autofahrt. Kaum dass der Motor gestartet wurde, übermannt sie der Schlaf. Warum das so ist, erklärt unser Dipl. Ing. auf Seite 30.

Hellwach hinterm Steuer ist Jens Brandes. Der Rennfahrer fährt erfolgreich Rallye, Slalom und mehr (Seite 20) – und das erfordert seine volle Aufmerksamkeit. Die brauchen die Autofahrer nach Ferienende dann auch wieder im Straßenverkehr: Zum Schulanfang bevölkern zahlreiche unerfah-

rene ABC-Schützen die Straßen. Wie die sicher an ihr Ziel kommen steht auf Seite 31. Weil die Deutschen nicht nur Fußball-Weltmeister sind, sondern auch eine in der Welt führende Autofahreremation (der aktuelle Formel1 Weltmeister ist ein Deutscher – und der nächste auch?), gibt es ab Seite 3 wieder viele interessante neue Modelle zu entdecken, die aktuell zu den Händlern in der Region kommen – und sich teilweise auch vortrefflich für die Ferienreise eignen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, liebe Leser, einen schönen Urlaub und viel Spaß beim Lesen der neuen HILDESHEIMmobil!

Thomas Schroedel, Herausgeber

Impressum



Herausgeber

Team Schroedel
Piningstraße 2
31134 Hildesheim
www.teamschroedel.de

Anzeigen- und Redaktionsleitung

Thomas Schroedel (V.i.S.d.P.)
Tel.: 05121 518 521
Email: info@teamschroedel.de

Satz und Druckvorstufe

Bultmann & Wenzel
Agentur für Kommunikation
Feldstraße 15, 30880 Laatzen
www.bultmannundwenzel.com
mail@bultmannundwenzel.com

Druck

Boyens MediaPRINT
Wulf-Isebrand-Platz 1-3
25746 Heide



Immer aktuell auf facebook!

Auch zwischen unseren Ausgaben veröffentlichen wir immer wieder aktuelle Meldungen aus der Auto-Branche, gerne auch aus der Region. Wer hier auf dem Laufenden bleiben möchte, sollte den Verlag Team Schroedel bei facebook „ liken“: facebook.com/TeamSchroedel

Unsere Sommer Angebote!

Ständig über 300 junge gebrauchte Transporter von Mercedes-Benz.

 <p>Mercedes-Benz Viano 3.0CDI Ambiente Extralang EZ 04/13, 20.498 km, 165 kW (225 PS), Comand, 2XTür, Klima, Euro 5, Automatik, 1. Hand, 3. Bremsleuchte, abgedunkelte Scheiben im Fond, ABS, AUX-In Anschluss, Außentemperaturanzeige, Beifahrerairbag, Bi-Xenon, Bluetooth Freisprecheinrichtung, Einparkassistent, ESP...</p> <p>Unser Aktionspreis € 41.649,- (€ 34.999,- netto zzgl. ges. MwSt.)</p>	 <p>Mercedes-Benz Viano 3.0CDI Ambiente Extralang EZ 02/13, 12.057 km, 165 kW (225 PS), Comand, 2XTür, Klima, Euro 5, Automatik, 1. Hand, 3. Bremsleuchte, abgedunkelte Scheiben im Fond, ABS, AUX-In Anschluss, Außentemperaturanzeige, Beifahrerairbag, Bi-Xenon, Bluetooth Freisprecheinrichtung, Einparkassistent, ESP...</p> <p>Unser Aktionspreis € 41.646,- (€ 34.999,- netto zzgl. ges. MwSt.)</p>	 <p>Mercedes-Benz Viano 2,2CDI Ambiente, Lang EZ 05/13, 51.423 km, 120 kW (163 PS), Comand, 2-Schiebetüren, Klima, Euro 5, Automatik, 1. Hand, 3. Sitzreihe, abgedunkelte Scheiben im Fond, ABS, Airmatic, AUX-In Anschluss, Beifahrerairbag, Bi-Xenon, Bordcomputer/Reiserechner, Colorverglasung, Dachreling...</p> <p>Unser Aktionspreis € 33.847,- (€ 28.442,- netto zzgl. ges. MwSt.)</p>
---	---	---

KTW

KTW Autohaus GmbH · Carl-Zeiss-Straße 20 · 31137 Hildesheim
Tel. (05121) 9730 - 0 · Fax (05121) 22919

Jetzt neu in Hildesheim:
KTW
Autovermietung
Ernst-Morisch-Straße 7
31137 Hildesheim
Tel.: 05121-9730-5555
www.ktw-hildesheim.de



Größer, variabler, sofort bestellbar: das neue Mercedes C-Klasse T-Modell



Fotos: Hersteller

Nachdem im Frühjahr die komplett neue C-Klasse präsentiert wurde, folgt im September der Kombi, bei Mercedes traditionell T-Modell genannt. Im Vergleich zum Vorgänger hat das neue T-Modell in seinen Abmessungen deutlich zugelegt. Der daraus resultierende Raumgewinn kommt vor allem den Fondpassagieren und dem Laderaum zugute. Das sportliche Heck des neuen Kombis birgt eine Ladekapazität von 490 bis 1510 Litern – und übertrifft damit die seines Vorgängers um zehn Liter.

Verbessert wurden auch Variabilität und Funktionalität. So ist die Rückbank nun im Verhältnis 40:20:40 geteilt. Die Fondlehnen lassen sich auf Knopfdruck elektrisch entriegeln und automatisch umklappen, so dass bei Bedarf ein ebener, vergrößerter Laderaum entsteht. Und dank optionalem „HANDSFREE ACCESS“ lässt sich die Heckklappe freihändig und berührungsfrei – nur durch eine Fußbewegung – öffnen und schließen.

Von der Limousine übernommen wurde das hochwertige In-

terieur, das sich mit geradliniger Sportlichkeit, aufregenden fließenden Formen und hochwertigen Materialien auf Oberklasse-Niveau bewegt und ein modernes, luxuriöses und zugleich sportliches Ambiente schafft.

Ebenfalls aus der Limousine kennt man die Motoren, die gegenüber dem Vorgänger zum Teil bis über 20 Prozent weniger Kraftstoff verbrauchen. Die Leistungsbandbreite der Dieselmotoren reicht von 115 PS bis 204 PS. Zusätzlich bietet Mercedes-Benz einen Dieselmotor kombiniert mit

einem Hybridmodul an (204 + 27 PS, 3,8 Liter Verbrauch). Bei den Benziner stehen zunächst Leistungsstufen von 156 bis 333 PS zur Verfügung. Später folgt ebenfalls ein Hybrid mit Plug-In-Technik.

Natürlich sind jede Menge Assistenz- und Sicherheitssysteme erhältlich – teils serienmäßig, vielfach als Sonderausstattung. Und auch das Multimedia-Angebot lässt keine Wünsche offen. Die Preise für das Mercedes C-Klasse T-Modell beginnen bei 35.224,- Euro.

Citroën C4 Cactus: Sofa und Airbumps

Mit dem neuen C4 Cactus ist Citroen mal wieder ein echter Hingucker gelungen – nicht zuletzt auch wegen der auffälligen und zugleich nützlichen „Airbumps“, luftgefüllte Aufpralldämpfer an Flanken und Schürzen.

Der Innenraum ist klar und aufgeräumt. Die breiten Vordersitze in Verbindung mit dem ETG-Getriebe erinnern an ein Sofa und sollen für mehr Komfort und Wohlbe-

finden an Bord sorgen. Eine vollständig digitale und intuitiv bedienbare Schnittstelle reduziert den Fahrerplatz auf die wichtigsten Dinge und vereint alle Bedienfunktionen in einem serienmäßigen 7-Zoll-Bildschirm.

Insgesamt stehen zwei Benzinmotorisierungen – VTi 75 mit 75 PS und VTi 82 mit 82 PS – zur Verfügung, sowie zwei verbrauchsarme und umweltschonende Die-

selmotorisierungen: Neben dem e-HDi 92-Motor mit ETG6-Getriebe und 92 PS soll vor allen Dingen der BlueHdi 100 Airdream mit 99 PS überzeugen: Er setzt mit einem kombinierten Verbrauch von 3,1 l/100 km bei

einem CO₂-Emissionswert von 82 g/km Maßstäbe in seinem Segment.

Der neue Citroën C4 Cactus ist schon jetzt bestellbar kommt Mitte September zu Preisen ab 13.990 Euro auf den Markt.



In wenigen Wochen zu Ihrem Führerschein - und mehr!

- **Fahrschul Ausbildung - alle Klassen Klasse A1/A2/A, B/BE, C/CE, D/DE und T**
- **Beschleunigte Grundqualifikation**

06.10. bis 07.11.2014, 10.11. bis 05.12.2014 und 26.01. - 28.02.2015

DEULA Hildesheim GmbH
Lerchenkamp 42-48, 31137 Hildesheim
Tel: 05121/78320 Fax: 05121/516469

www.deula-hildesheim.de



neu

Toyota Aygo: Individuell, multimedial – und auf Wunsch mit Faltdach

**Günstige
Finanzierung
auch OHNE
Anzahlung möglich!**



Toyota RAV 4 2.0 4x4 Automatik Executive
58.300 km, Automatik, Volleder,
Bordcomputer, Bluetooth, Einparkhilfe,
Elektr. Fensterheber, Elektr. Sitzzeinstellung,
Klimaautomatik, Multifunktionslenkrad,
Navigationssystem, Sitzheizung,
Tempomat **13.450,-**



Toyota Avensis Combi 2.0 D-4D
EZ 05/2013, 21.500 km, Diesel,
91 kW (124 PS), Bluetooth, Bordcomputer
Einparkhilfe (Kamera), Klimaautomatik,
Panorama-Dach, Tempomat, Nebelschein-
werfer, Leichtmetallfelgen **19.990,-**



Toyota Auris 2.2 D-4D D-CAT
77.800 km, 130 kW (177 PS), Einparkhilfe,
Klimaautomatik, Multifunktionslenkrad,
Lichtsensoren, Nebelscheinwerfer, Partikelfil-
ter, Traktionskontrolle, Metallic, Tempomat,
Regensensor, Fahrlichtautomatik,
Alufelgen **7.990,-**



Toyota Auris 1.6 Valvematic Edition
EZ 12/2013, 7.800 km, 97 kW (132 PS),
Bluetooth, Bordcomputer, Einparkhilfe
(Hinten, Kamera), Freisprecheinrichtung,
Klimaautomatik, Multifunktionslenkrad, 9
Airbags inkl. Knieairbag,
Leichtmetallfelgen **16.990,-**



Lexus IS 250 *F-SPORT**
EZ 06/2011, 47.600 km, 153 kW (208 PS),
Automatik, Bordcomputer, Klimaautomatik,
Multifunktionslenkrad, Tempomat, ESP,
Fahrndynamikmanagement VDIM, Smartkey
System mit Start/Stop Knopf **20.490,-**



AUTO SCHUDER
Das Partner des Verkäufers

Steuerwälder Straße 161, 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 7 49 96-0
www.auto-schuder.de

TOYOTA



Variabel, vielfältig – und ein kleines bisschen verspielt: der neue Toyota Aygo steht bei den Toyota-Händlern (z.B. im Autohaus Schuder) zur Ansicht und Probefahrt bereit. Mit markantem Front-X Design, drei Ausstattungslinien, drei Editionsmodellen und einer Vielzahl von Individualisierungsmöglichkeiten will sich der neue Aygo von der Masse im großen Segment der Kleinwagen abheben und zielt mit zahlreichen innovativen Ausstattungsoptionen nicht zuletzt auf jüngere Kunden.

Obwohl der neue Aygo einen unveränderten Radstand von 2.340 Millimeter aufweist, bietet der Innenraum in der Länge mehr Platz. In der Breite sorgt ein Plus von 20 Millimeter für eine bequemere

Armablage und für erhöhten Sitzkomfort.

Der Gepäckraum ist um 29 Liter gewachsen und bietet nun 168 Liter Stauraum. Die um 75 Millimeter breitere Öffnung am Heck erleichtert das Be- und Entladen.

Die Preise für die zweite Modellgeneration des beliebten City-Flitzers beginnen bei 9.950 Euro für den Dreitürer; der Fünftürer kostet 350 Euro Aufpreis.

Schon in der Grundausstattung Aygo x ist der neue Aygo unter anderem mit sechs Airbags, der elektronischen Stabilitätskontrolle VSC, Berganfahrhilfe, Reifendruckwarnsystem, einem höhenverstellbaren Lenkrad, Servolenkung, Bordcomputer sowie Isofix-Kindersitzbefestigungen ausgerüstet.

In höheren Ausstattungslinien bzw. optional kommen dann noch Extras wie Klimaanlage, elektrische Fensterheber, Smartphone-kompatibles Audiosystem mit 7-Zoll-Farb-Touchscreen und Rückfahrkamera, 15-Zoll-Leichtmetallfelgen oder – im Aygo x-wave – sogar ein elektrisch bedienbares Faltdach dazu. Und wem das nicht reicht, der kann seinem Aygo mit Hilfe von mehreren Designpaketen für Karosserie und Innenraum noch weiter personalisieren.

Angetrieben wird das jüngste Toyota Modell von einem 69 PS starken 1,0-Liter-Benzinmotor, der dank neuer Abgasrückführung, dem optional erhältlichen Start-Stopp-System, der leichteren Karosserie und einem optimierten Strömungsmanagement Verbrauchswerte von 3,8 Litern pro 100 Kilometer erreichen soll.



Reparatur – € 1100 oder € 11 ?

Da tropft das Öl, was sagt die Werkstatt ? Nicht alle denken für Ihre Kunden, viele schreiben lieber dicke Rechnungen.

Wie zum Beispiel, wenn Ihre Servolenkung undicht wird. Reparatur gibt es nicht, ein Tauschaggregat muss her, 800 - 1500 müssen hin. Muss das sein ?

Wir sagen: nein. LecWec kann in fast allen Fällen die leckere Öldichtung regenerieren – auf Dauer.

Polymer-Dichtungen verlieren mit der Zeit ihre Weichmacher, schrumpfen und werden spröde.

LecWec ersetzt sie, die Dichtung kommt auf ihre alte Größe zurück und wird wieder elastisch.

Was sagen die Werkstätten dazu ?

Wir haben festgestellt, dass es zwei Sorten Werkstätten gibt.

Bei der Ersten, der vor Angst um seine verlorenen Umsatz in erster Linie motiviert wird, werden Sie allerlei hören, um Sie von der Anwendung eines "Additivs" abzuhalten. Dass es im Handbuch verboten sei (was sein mag, wäre jedoch rechtlich bedeutungslos), oder, dass es

Es gibt dagegen immer mehr Werkstätten, die eher auf Kundenzufriedenheit setzen.

Werden Sie mit wenigen Handgriffen und angemessenen Kosten zufrieden gestellt, werden Sie nicht nur die Werkstatt... weiterhin vertrauen, sondern auch Ihrer Bekanntschaft davon erzählen.

LecWec ist keine "Notlösung"! Es gibt zwar Produkte, die kurzweilig Lecks beheben, in dem sie rasch und massiv die Dichtung anquellen, ohne dabei die

Weichmacher zu ersetzen.

Das Innenleben der Dichtung (und der noch gesunden auch!) wird unwiederbringlich geschädigt. LecWec dagegen ist die Dauerlösung, die auch in der Industrie gern eingesetzt wird.

... und wenn es tropft,



für alle Ölsorten und alle Ölsysteme
www.qmi.de

zur Verstopfung der feinen Bohrungen führen könnte.

Wie dies passieren könnte, mit einem Produkt, das weder aufs Öl wirkt noch Feststoffe bildet, darauf werden Sie lange auf eine Erklärung warten müssen.

... reibungsärmer fährt man nicht !

Seit 20 Jahren unangefochten.

Die Spritpreise werden noch höher. Um mit Sicherheit die Fahrtkosten immer etwas niedriger zu halten, ist SX-6000 das unangefochtene zertifizierte effektivste Mittel, um die Reibverluste im Motor und Getriebe zu reduzieren. Weil es das einzige ist, welche PTFE mit hoher Dichte als Wirkstoff hat.

PTFE mit niedriger Dichte ist dank der Bratpfannen gut bekannt, und dort gehört es auch. Ander Mittel gibt es zwar auch, aber bei der Produktleistung kommt es immer auf den Reibungskoeffizienten an.

MoS2	0,20
Grafit	0,20
"Nano"	> 0,20
"Keramik"	> 0,20
PTFE mit niedriger Dichte	0,04
PTFE mit hoher Dichte	0,02

Bei weniger Verschleiss ist mit weniger Wartungskosten zu rechnen, und ein längeres Autoleben. Dazu kommt noch Ihr Beitrag zur Umwelt. Nicht nur weniger Sprit, unterwegs verbrennen mit SX-6000 behandelte Fahrzeuge ca. 50% weniger Öl.



... reibungsärmer fährt man nicht!

Das Produkt mit
zertifizierter
Leistung - keine
unfundierte
Behauptungen
www.qmi.de

Überzeugen Sie sich selbst. In www.qmi.de finden Sie die Test- sowie Erfahrungsberichte, die Gegenargumente und Kommentare dazu, was Trittbrettreiter tun, um ihre Leistungsschwächen zu vertuschen.

SX-6000 reduziert den Verschleiss um – **zertifiziert** – bis zu 88%. Produkte mit PTFE mit niedriger Dichte haben im gleichen Test bis zu 42% erreicht. Klar, weniger Verschleiss muss von weniger Reibung

kommen, so wird auch weniger Energie nötig, um die gleiche Leistung zu bringen. Sind Motor, Getriebe nun Differential behandelt, sind laut weiteren, wissenschaftlich soliden Tests 6-7% zu sparen.

Wir meinen, der gut informierte Kunde ist der beste Kunde. Gehen Sie kritisch mit (auch unsere) Information um. Verlangen Sie Fakten !

Die erste Adresse für die Kostenbewussten von heute: www.qmi.de

Unsere Produkte sind im Fachhandel erhältlich sowie über: www.chambers-shop.de

Richard Chambers GmbH · D-85551 Heimstetten · Fax: 0 89 - 904 45 41 · chambers@qmi.de



neu

Neuer Renault Twingo: günstiger als sein Vorgänger!



Der komplett neu entwickelte Renault Twingo kommt mit Heckantrieb und fünf Türen – und ist 400 Euro günstiger als der zweitürige Vorgänger! Als Motorisierung verfügt die Basisausführung Twingo Expression zum Preis von 9.590 Euro über den wirtschaftlichen Dreizylinder-Benziner SCe 70 eco2, der kombiniert nur 4,5 Liter Kraftstoff je 100 Kilometer benötigt.

Zu den weiteren Vorzügen des neuen Twingo gehören

außerordentliche Wendigkeit und höchste Variabilität: Der Wendekreis beträgt lediglich 8,6 Meter. Trotz der geringeren Außenlänge als beim Vorgänger bietet er zudem deutlich mehr Platz im Innenraum und bis zu 2,20 Meter Laderaumlänge. Möglich wird dies durch die weit außen in die Fahrzeugecken gerückten Räder und die kompakte Antriebseinheit.

Bereits die Einstiegsversion Renault Twingo Express-

sion bietet ESP, vier Airbags, Reifendruckkontrolle, LED-Tagfahrlicht, Berganfahrhilfe, Geschwindigkeitsbegrenzer und die umklappbare Beifahrersitzlehne.

Ab dem Ausstattungsniveau Dynamique (10.990 Euro) ist der neue Twingo alternativ mit dem noch sparsameren ENERGY SCe 70 eco2 erhältlich, der dank serienmäßiger Start & Stop Automatik lediglich 4,2 Liter

Kraftstoff pro 100 Kilometer benötigt (95 g/km CO₂).

Noch mehr Fahrspaß soll die Spitzenmotorisierung ENERGY TCe 90 eco2 bieten (Dynamique und Luxe). Der agile Dreizylinder-Turbobenziner begnügt sich mit 4,4 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer und leistet 90 PS.

Die Auslieferung des neuen Stadtwagens beginnt im September, bestellt werden kann er schon jetzt.

Frau Franitza erklärt den Nissan X-Trail

„Ich liebe den Einpark-Assistenten!“

Die offizielle Vorstellung des neuen Nissan X-Trail ist erst nach Redaktionsschluss dieser Ausgabe. Wir konnten den Wagen also nicht selber fahren. Macht nichts, fragen wir einfach Ann-Kathrin Franitza. Sie arbeitet als Automobilverkäuferin bei Auto + Sport in Bavenstedt und hat Nissans neuesten Crossover bereits ausgiebig kennen gelernt!

Und wie ist er so? „Ein tolles Auto! Hübscher und frischer als sein Vorgänger. Er sieht jetzt eben aus wie ein moderner SUV!“ Die Front ähnelt dem kleinen Bruder Qashqai, dessen Langversi-

on +2 der X-Trail übrigens in Zukunft ersetzen soll. Deswegen gibt es ihn auf Wunsch auch mit sieben Sitzen. Dabei sind die drei Sitzreihen dann wie in einem Theater angeordnet, wodurch die hinteren Passagiere eine bessere Übersicht genießen.

„Einen tollen Ausblick erlaubt auch das riesige Panorama-Glasschiebedach!“ Und wer beim Einparken die Übersicht behalten möchte, nutzt den „Einpark-Assistenten“: Der misst beim langsamen Vorbeifahren die Größe einer parallel zur Fahrbahn liegenden Parklücke und parkt das Fahrzeug

4,99 % p. a.*
nur bis 31. Oktober!

Jetzt den neuen Wagen
finanzieren mit dem
Sparkassen-Autokredit.

- Für Gebrauch- und Neuwagen
- Grundlaufzeit nach Wunsch
- dann Wahlfreiheit zwischen Kauf, Rückgabe und Weiterfinanzierung
- im Autohaus Barzahler-Rabatt nutzen

Für alles, was nicht warten kann.

www.sparkasse-hildesheim.de/autokredit

 **Sparkasse
Hildesheim**

*Kreditbetrag 10.000 €, gebundener Sollzinssatz 4,88 % p. a., effektiver Jahreszins 4,99 % p. a., Laufzeit 78 Monate, Zinszahlungen 1.689,63 €, Gesamtbetrag Zahlungen 11.689,63 €. Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH, einem spezialisierten Verbundpartner in der Sparkassen Finanzgruppe.

Fotos: Schroedel



automatisch und sicher ein, „da freue ich mich als Frau besonders drüber“, sagt Franitza mit einem Augenzwinkern. Daneben kommt der X-Trail mit vielen weiteren Neuerungen, wie dem NissanConnect Infotainment-System, das über eine Smartphone-Integration den Zugriff auf eine Vielzahl von Apps und Internet-Funktionen erlaubt, der Nissan Chassis Control Technolo-

gie, Safety Shield, dem Autonomen Notbrems-Assistenten und einer Müdigkeits- sowie Verkehrszeichenerkennung. „Toll ist auch der Fernlicht-Assistent, der funktioniert echt super!“

Und wie fährt sich der neue X-Trail? „Er fühlt sich eher an wie ein großer Kombi, da schaukelt nichts und die Bodenhaftung ist sehr gut!“ Den X-Trail gibt es wahlweise mit Frontantrieb oder dem Allra-

dantrieb All Mode 4x4i – beim Motor hingegen besteht keine Wahl: An Bord ist immer ein 1.6 dCi Turbodiesel mit 130 PS, „ein echter Ökomotor mit nur 129 g/km CO2 Ausstoß beim Fronttriebler.“ Daraus ergibt sich ein weiterer Pluspunkt: „Der neue X-Trail hat die gleiche Anhängelast von 2 Tonnen, wie sein

Vorgänger – bei niedrigerem Verbrauch.“ Und das Fazit?

„Trotz besserer Technologien und einem sparsameren Motor liegen die Preise des neuen X-Trail auf dem Niveau des Vorgängers (ab 26.550,- Euro) – und er macht echt Spaß!“

Das können Sie, liebe Leser, jetzt selber testen.



Sorgt für Frischluft und Ausblick: das Panorama-Glasschiebedach.



Ann-Kathrin Franitza von Auto + Sport in Bavenstedt präsentiert den neuen Nissan X-Trail.



Der variable Gepäckraum mit doppeltem Ladeboden fasst 550 bis 1982 Liter.



„Der fährt sich wie ein Kombi“, weiß Ann-Kathrin Franitza, und ist begeistert vom hochwertigen Interieur.

DER NEUE NISSAN X-TRAIL. ABENTEUERHUNGRIG.



EXKLUSIVE PREMIERE: AB SOFORT BEI AUTO+SPORT.....

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten, keine Beratung, keine Probefahrten und kein Verkauf. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Auto + Sport AS HGmbH
Benzstraße 2 • 31135 Hildesheim
Tel.: 05121/53314
www.autoundsport.de



BMW X4 xDrive30d – Aufmerksamkeit serienmäßig

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

Das Autohaus Block am Ring hatte Mitte Juli einiges aufgefahren, um die aktuelle Premierenflut bei BMW gebührend zu feiern. Zahlreiche Betriebe präsentierten ihre Angebote und Dienstleistungen in den Räumen des Autohauses am Lerchenkamp – und die Besucher konnten sich ein erstes Bild der automobilen Neuheiten machen. Das formvollendete 4er Gran Coupé mit der praktischen Heckklappe und der Sportbolide M4 Coupé mit stolzen 431 PS wurden interessiert in Augenschein genommen, unangefochtener Mittelpunkt war allerdings das SUV-Coupé X4.

Auch wir haben uns den kleinen Bruder des polarisierenden X6 mal genauer angeschaut, bei einer ausgiebigen Testfahrt.

Der Erfolg des X6 mit über 260.000 verkauften Exemplaren animierte BMW dazu, das Konzept auch eine Klasse weiter unten anzuwenden. Bis zur B-Säule gleicht der X4



dem (ebenfalls leicht modifizierten) X3, dann fällt sein Dach in einer geschwungenen Linie nach hinten ab und endet in einem Heckbürzel, der gefälliger daherkommt als beim großen Bruder. Überhaupt wirkt der X4 im Ganzen etwas stimmiger proportioniert, verbindet die Präsenz und Kraft eines SUV mit der dynamischen Linieneinführung eines Coupés. Allerdings auch mit dessen Nachteilen: durch die niedrige Dachhöhe ist die Kopffreiheit für größere Mitfahrer auf den Rücksitzen etwas eingeschränkter als

beim X3 – genau wie der Platz im Kofferraum. Der ist mit 500 bis 1400 Litern allerdings immer noch großzügig bemessen. Und als wollte BMW sich für den Verlust von Laderaum entschuldigen, spendieren die Bayern dem X4 serienmäßig eine automatische Heckklappenbetätigung.

Automatisch geht auch der Gangwechsel von Statuten – die 8-Gang Steptronic im Testwagen ist ebenfalls serienmäßig. Und damit haben wir schon schon den Fahrersitz erklommen – der etwas tiefer montiert ist, als beim X3. Das fahrerorientierte Cockpit mit hochwertigen Materialien und guter Verarbeitung hat man übernommen, und auch die lange Liste der zubuchbaren

– aufpreispflichtigen – Optionen: Zum Beispiel das Navi Professional mit riesigem 8,8 Zoll-Touchscreen und ConnectedDrive Vernetzung, die Klimaautomatik mit 2-Zonenregelung sowie die sehr sinnvolle Parc-Distance-Control vorne und hinten mit Rückfahrkamera (nach hinten ist der Blick auf einen Schießscharten-ähnlichen Sehschlitz beschränkt).

Und dann ist da wieder mein Lieblingsschalter an Bord, der – danke BMW – sogar serienmäßig ist: der Fahrerlebnisschalter! Also erst den Startknopf und dann die Taste „Sport“ drücken – und ab geht der wilde Ritt! Der Testwagen hat den 3-Liter-Diesel mit 258 PS unter der breiten Haube – ein dem dynamischen Auftritt des X4 durchaus angemessenes Aggregat. Mit Vehemenz und einem Sonorkraftvollem Sound drückt der 6-Zylinder das fast 1,9 Tonnen schwere Gerät nach vorne! Nach 5,8 Sekunden ist man auf Landstraßengeschwindigkeit und im Element des X4. Agil und mühelos umrundet der Wagen Kurve um Kurve, bereits nach der ersten hatte man vergessen, dass man ja ei-



Das Dach fällt in einer geschwungenen Linie nach hinten ab und endet in einem kleinen Heckbürzel.



Ebenfalls neu bei BMW: das formvollendete 4er Gran Coupé mit praktischer Heckklappe ...



... und der Sportbolide M4 Coupé mit stolzen 431 PS.



BMW X4 xDrive30d

Hubraum	2993 ccm
Leistung.....	258 PS (190 kW)
Max. Drehmoment	560 Nm bei 1500 - 3000 U/min
Höchstgeschwindigkeit	234 km/h
Beschleunigung	5,8 Sek. (0 - 100 km/h)
L x B x H	4671 x 1881 x 1624 mm
Kofferraum:	500 - 1400 l
Verbrauch.....	6,1 - 5,9 l / 100 km
CO ₂ Emission:.....	159 - 156 g/km
Preis	ab 55.100,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Das fahrerorientierte Cockpit mit hochwertigen Materialien und guter Verarbeitung.

gentlich in einem hochbeinigen SUV sitzt. Die variable Sportlenkung ist angenehm direkt und die Steptronic schaltet spät. Und weil beim X4 immer auch das Allradsystem xDrive an Bord ist, das die Antriebskraft stufenlos und variabel auf Vorder- und Hinterräder verteilt, hat man in jeder Situation genügend Traktion und Spurstabilität.

Das Einzige, was sich ruckartig dreht, sind die Köpfe der Passanten: mit seiner Power und dem extrovertierten Design ist der X4 ein echter Hingucker.

Fazit:

Die Übertragung des X6-Konzeptes in die Klasse der Kompakt-SUV ist gelungen: der X4 punktet mit seinem kraftvoll-dynamischen

Äußeren und ebensolchen Fahrleistungen, einigermaßen günstigen Verbrauchswerten (wenn man nicht die ganze Zeit im Sport-Modus brettert) und genügend Platz für Gepäck und Passagiere. Dass das alles seinen Preis hat, war ja klar ...

Hinter der serienmäßig elektrischen Heckklappe verbirgt sich ein Laderaum von 500 bis 1400 Liter.



PROGRESSIVES DESIGN. SPORTLICHER CHARAKTER.

Design: Coupé-artig. Charakter: unartig. - das ist der neue **BMW X4**. Lassen Sie sich von der Kombination aus typischem BMW X und der sportlichen Eleganz eines Coupés faszinieren.

BLOCK AM RING

BMW MIT FORMAT

Braunschweig Goslar Hildesheim Peine Salzgitter Wernigerode Wolfenbüttel

Block am Ring GmbH & Co. KG
 Junkersstraße 2
 31137 Hildesheim
 Tel. 05121 76000
 www.blockamring.de



VW Golf VII 1.2 TSI – Auch gebraucht brauchbar

Von THOMAS SCHROEDEL

Fotos: Schroedel

„Wieso testet der denn jetzt den Golf VII, den gibt es doch schon seit fast zwei Jahren“ mag der kundige Leser denken. Recht hat er – und doch verdient dieser Testkandidat eine genaue Betrachtung: es ist ein Gebrauchtwagen.

Das Autohaus Dost, das mir den Gebrauchte-Golf zur Verfügung gestellt hat, bietet unter dem Label „Das Welt-Auto“ Gebrauchtfahrzeuge im Top-Zustand mit zertifizierter Qualität und umfangreichem Serviceangebot. So führen die Dost-Mitarbeiter einen 190 Punkte umfassenden Qualitätscheck an den Wagen durch, bevor sie zum Verkauf angeboten werden. Fehlerhafte Bauteile werden entsprechend dem hohen Dost-Standard ersetzt und anschließend werden die Autos in der hauseigenen „Car-Kosmetik“ aufbereitet.

Als einer von derzeit mehr als 200 Gebrauchten aller Marken soll der Test-Golf zeigen, was hinter die



sen vollmundigen Versprechen steckt. Auf dem Hof jedenfalls ist der silberne Wagen nicht von den danebenstehenden Neu- und Vorführwagen zu unterscheiden. Kein Steinschlag, keine Kratzer, die Karosserie wirkt tadellos. Und sieht im aktuellen Golf-Gewand mit konturierter, sportlich gestreckter Linienführung nach wie vor frisch und modern aus.

Nach dem Einsteigen sieht man dann doch, dass es ein Gebrauchtwagen ist – aber

nur am Stand des Kilometerzählers: das knapp ein Jahr junge Modell hat 8.500 Kilometer auf dem „Buckel“ – der Stammtisch-Fachmann würde sagen: „Der ist ja gerade mal eingefahren!“ Wer der Fahrer war, ist nicht überliefert, es muss aber ein sehr sorgsamer Zeitgenosse gewesen sein: auch im Innenraum entdeckt man keinerlei Gebrauchsspuren, nicht mal ein Staubkörnchen ist zu sehen. Und dass die Qualitätsanmutung der verwendeten

Materialien sowie die Verarbeitung auch nach einem Jahr wie kurz nach Auslieferung wirken, entspricht dem Selbstverständnis der Wolfsburger Autobauer.

An Bord sind ein Paar Extras, die dem Erstbesitzer wichtig erschienen, wie die bequemen, beheizbaren Sportsitze mit Lendenwirbelstützen, elektrische Fensterheber ringsrum, die Climatronic und das Radio „Composition Colour“, bedienbar über den griff- und blickgünstig gelegenen Touchscreen. Die abgedunkelten Heck- und Seitenscheiben machen die Sommersonne auf der Rückbank etwas erträglicher und der Parkpilot erleichtert das Rangieren in engen Lücken.

Der Dreh am Zündschlüssel erweckt den 85 PS TSI-Benziner zum Leben, ein munterer Geselle, der flott durch die Stadt wuselt und auf der Autobahn bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 179 km/h unauffällig mit-schwimmen kann. Dabei ist



Äußerlich unterscheidet sich der gebrauchte Golf VII nicht von einem Neuwagen.



Nutzwert nutzt sich nicht ab: der variable Gepäckraum fasst 380 bis 1270 Liter.



VW Golf 1.2 TSI (Gebrauchtwagen)

Hubraum	1197 ccm
Leistung.....	85 PS (63 kW)
Max. Drehmoment	160 Nm bei 1400 - 3500 U/min
Höchstgeschwindigkeit	179 km/h
Beschleunigung	11,9 Sek. (0 – 100 km/h)
L x B x H	4255 x 1799 x 1452 mm
Kofferraum:	380 – 1270 l
Verbrauch.....	4,9 l / 100 km
CO ₂ Emission:.....	113 g/km
Preis	15.999,- Euro

Alle Angaben sind Werksangaben



Gebraucht? Wo denn? Das Cockpit zeigt keinerlei Gebrauchsspuren und überzeugt mit Qualitätsanmutung sowie Verarbeitung wie am ersten Tag.

er dank aktueller BlueMotion Technologie recht sparsam unterwegs: 4,9 Liter Durchschnittsverbrauch gibt das Datenblatt für diesen 1.2 TSI an.

Bei der schnellen Umrundung kurvenreicher Landstraßen zeigt der Golf – wie in seiner gesamten Erscheinung – einen soliden, gutmütigen Charakter, zu viel Übermut wird durch das serienmäßige ESP mit Gegenlen-

kunterstützung souverän pariert. Und auch während der Fahrt vermittelt einzig und alleine der Blick auf den Kilometerzähler, dass der Wagen ja schon über 8.500 davon hinter sich hat – es klappert nichts und auch sonst offenbaren sich keine Unzulänglichkeiten. Im Gegenteil: Die Alltagstauglichkeit mit vier Türen, vier bequemen Sitzplätzen und einem ausreichend großen Kofferraum bietet der

Golf auch noch in 100.000 Kilometern – Nutzwert nutzt sich ja nicht ab.

Und jetzt kommt die gute Nachricht für alle Sparfüchse: obwohl der Test-Golf erst ein Jahr alt und „gerade eingefahren“ ist, bietet Dost den Wagen über 25 % unter Listenpreis an, nämlich für günstige 15.999,- Euro. Für alle, denen dieser Preis das Budget sprengt, hat Dost auch Gebrauchte ab 5000,-

Euro im Angebot, ebenfalls mit „Das WeltAuto“-Qualitätssiegel.

Fazit:

Wer bei der Wahl der Ausstattung, Farbe und Motorisierung flexibel ist, kann mit einem gebrauchten Golf ein echtes Schnäppchen machen – und dabei aufgrund der Volkswagen-Qualität noch viele Jahre Freude an seinem neuen „alten“ haben.



„Werksdienstwagen“ vom Gebrauchtwagenzentrum Hildesheim!

Das WeltAuto.
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.

Über 25 % unter UPE*
Barpreis **15.999 €**

Nachhaltig und effizient: BlueMotion Technology im Golf VII.

Jeder Golf VII ist serienmäßig mit BlueMotion Technology ausgestattet, so wie auch der hier angebotene Golf. Dieses zukunftsweisende Konzept macht den Golf zu einem besonders effizienten Fahrzeug. Es steht für Fahrspaß bei niedrigem Verbrauch und geringen Emissionen.

VW Golf VII Trendline 1.2 TSI
5-Gang, 63 kW, EZ: 09/2013, 8.564 km, BlueMotion Technology, 4 Türen, Radio „Composition Colour“, „Climatronic“, el. Fensterheber, Sportsitze vorn, Sitzheizung,

* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. Abbildung ähnlich.

Weitere Werksdienstwagen von Volkswagen, Audi und auch Nutzfahrzeuge mit dem Qualitätssertifikat „Das WeltAuto.“ finden Sie in unserem Angebot von mehr als 200 Fahrzeugen. Sollte das passende Fahrzeug nicht dabei sein, suchen wir für Sie Ihr Wunschfahrzeug.



Jeroen Hillebrand
05121 507-34



Marcel Neie
05121 507-83



Daniel Sutera
05121 507-33



Arkadius Warchol
05121 507-32



wir bewegen Hildesheim!

Porschestraße 1 · 31135 Hildesheim · Telefon 05121 507-25 · info@dost.de · www.dost.de



Fotos: Schroedel

Himmelsthür open: Action, Autos, Angebote

Tänzer, Comedy, Live-Musik, leckeres Essen, die neusten Autos und jede Menge Angebote: die beliebte Veranstaltung Himmelsthür-Open

lockte Mitte Juni wieder Scharen von Besuchern in den Hildesheim Ortsteil. Diesmal sogar an zwei Tagen: die Betriebe Auto-Zentrum Hildes-

heim, Mercedes Benz und Auto Schuder öffneten schon am Samstag ihre Pforten und sorgten mit buntem Programm für Kurzweil. Die an-

deren Unternehmen in Himmelsthür folgten dann am Sonntag, ebenfalls mit ganz viel Action und Abwechslung. Hier einige Impressionen:



Ein paar Oldies aus dem Hause Toyota gab es beim Autohaus Schuder zu sehen, wie diesen Toyota Landcruiser Pickup FJ 45 von 1968 in hervorragend restauriertem Zustand.

Der Gebrauchtwagenplatz vom Autohaus Justus war die ideale Bühne für die tanzbegeisterten Zumba-Kids. Die Besucher fanden den Auftritt klasse!



Effiziente Leidenschaft mit Vorteilsprämie und 0% Finanzierung



Mazda VARIO OPTION | **0% FINANZIERUNG**
mit Rückgabe-, Kauf- oder Weiterfinanzierungsoption.

Jetzt € **4.000**¹⁾ über DAT für Ihren Gebrauchten

- Klimaanlage
- Leichtmetallfelgen
- Reifendruck-Kontrollsystem
- und vieles mehr!

Kaufpreis € **24.990**
Finanzieren für monatl. € **137**²⁾

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,2 l/100 km, außerorts 4,7 l/100 km, kombiniert 5,6 l/100 km.
CO₂-Emission im kombinierten Testzyklus: 131 g/km.

Ein Finanzierungsbeispiel für den Mazda6 Kombi Prime-Line SKYACTIV-G 145 Benzin	
Kaufpreis €	24.990
Anzahlung €	9.000,00
Nettodarlehensbetrag €	15.990,00
Gebundener Sollzinssatz %	0,00
Effektiver Jahreszins %	0,00
1. monatliche Rate €	136,48
34 Folgeraten á €	137
Schlussrate €	11.195,52
Laufzeit gesamt Monate	36
Gesamtbetrag der Teilzahlungen €	15.990,00

1) Inzahlungnahmeprämie über DAT/Schwacke für Ihren Gebrauchtwagen beim Kauf eines neuen Mazda6. 2) Mazda VarioOption-Finanzierung der Mazda Finance - einem Service-Center der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach, bei 30.000 km Gesamtleistung. Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Alle Angebote sind gültig für Privatkunden inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar. Abbildung zeigt Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung.

Autohaus JUSTUS GmbH

Hildesheimer Straße 23 · 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 44 88 · www.ahjustus.de



Bereits am Samstag lohnte der Besuch beim Auto-Zentrum Hildesheim: Die Hip-Hop-Weltmeister Kim und Tessa Achtermann und ihr Dance-Team sorgten mit „CarWash – die ultimative Show“ für fetzig-schaumige Tanzinlagen.

powered by Bettels & Schrader GbR

05121/2920-0



Hier gibt es die amtliche Plakette!

GTÜ

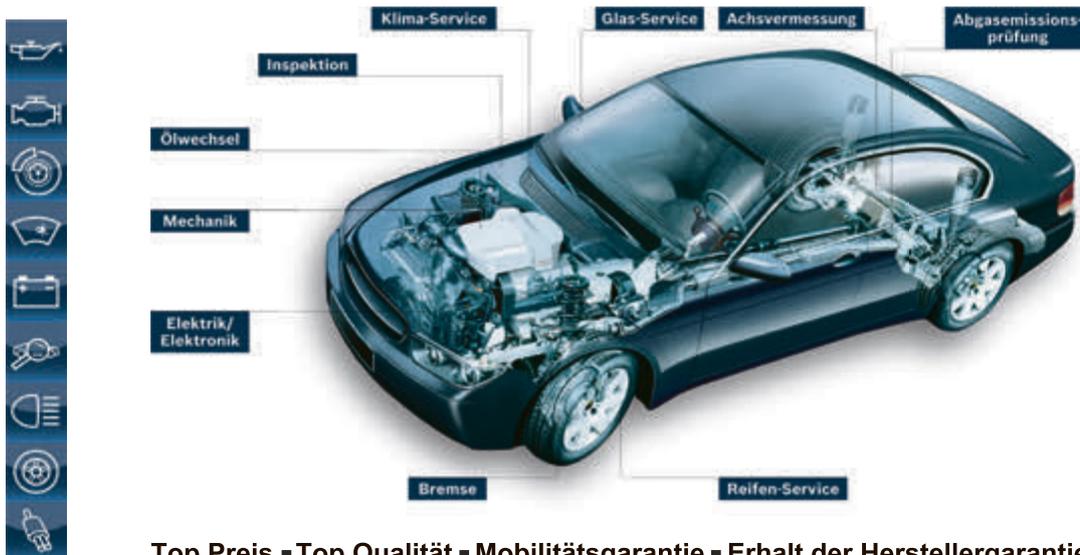
Kfz-Prüfzentrum

Mastbergstraße 12, 31137 Hildesheim

Online Terminbuchung unter: www.gtue-hi.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 13-17 Uhr / Sa. 9-13 Uhr

BOYA
Auto-Zentrum Hildesheim



Finden Sie uns auch auf facebook



Top Preis ■ Top Qualität ■ Mobilitätsgarantie ■ Erhalt der Herstellergarantie
Inspektion ■ Reparatur ■ Lackierung ■ Originalteile ■ Checks und Wartung

BOYA Auto-Zentrum Hildesheim GmbH
Mastbergstraße 12, 31137 Hildesheim

Fon 05121-91 889 99, Fax 05121-91 889 88
info@boya.de, www.boya.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-18 Uhr Sa: 9-12 Uhr

Opel Treffen vom Opel-Club-Pattensen **Es blitzt in Laatzen**



Da passt das Dachgepäck zum Auto.



Zweimal Kadett C-Coupé.

Laatzen (tms). Die Mittags-Sonne knallt erbarmsungslos vom Himmel. Die meisten Teilnehmer des Opel-Treffens auf dem Messe-Campingplatz in Laatzen haben sich schattige Plätze gesucht, spritzen sich gegenseitig mit Wasserschläuchen ab oder polieren langsam an ihren Fahrzeugen. „Es könnten ruhig ein paar Grad weniger sein“, meint Jan-Hendrik Lüdtkke, 2. Vorsitzender des Opel-Club-Pattensen, „aber es ist besser als Regen!“ Gemeinsam mit der Veranstaltungsagentur „Kyano-Events“ hat der Club das Treffen organisiert, zum 2.

Mal über ein komplettes Wochenende. 320 Autos zählen die Organisatoren, Teilnehmerrekord! Darunter alles, was die Rüsselsheimer gebaut haben, vom naturbelassenen Kadett C-Coupé über heftig verspoilerte Mantas bis hin zum Corsa mit Scherentüren. Zwischen den Autos stehen die Zelte der Besitzer, „wir zählen aber auch immer mehr Wohnwagen, wir werden halt alle älter“, schmunzelt Lüdtkke. Viel Schlaf hat er nicht bekommen. „Wir bespielen den Platz komplett selber, müssen also rund um die Uhr ansprechbar sein.“ Gemeinsam mit seinen Club-Kolle-

gen hat er ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt mit Party am Abend und „Show + Shine“-Wettbewerb tagsüber. Christian Schmidt aus Bockenem lässt seinen Corsa B, Baujahr 94, gerade begutachten. Der Wagen läuft außerhalb der Konkurrenz, weil er kaum noch gefahren wird. „Wenn’s hoch kommt bewege ich den Corsa noch 2 bis 3 mal im Jahr“. Dabei arbeitet unter der Haube eine spaßversprechende, verchromte 2-Liter Maschine mit 193 PS. Ein weiteres Highlight: der Perlmutter-Effektlack, der in 7-8 Farben changiert. Und Schmidt freut sich über

die Knall-Sonne: „Da kommt der Lack erst richtig gut zur Geltung!“



Da lohnt das nähere Hinsehen: Christian Schmidt (vorne) hat seinen Corsa B zur Bewertung „schönster Motorraum“ und „schönste Lackierung“ angemeldet.



Ein Teil des Orga-Teams: Stefanie Regenhardt, Sebastian Feister, Susanne Lüdtkke, Dirk Regenhardt vom Opel-Club-Pattensen sowie Dirk Schröder von „Kyano-Events“.



Opels aller Typen und Baujahre kamen zum Opel-Treffen auf den Messe-Campingplatz in Laatzen.

Über 100 Oldtimer bei Treffen in Alfeld

Alfeld (RS). Die Siegfried-Grösche-Stiftung und das Forum Alfeld Aktiv (FAA) veranstaltete am Sonntag, 13. Juli, in der Zeit von 11 bis 17 Uhr ein Oldtimertreffen für PKW, Lastwagen, Motorräder und Traktoren. Um die Wartezeit auf das abendliche WM-Fi-

nale zu verkürzen, hatten sich schon gegen 12 Uhr so viele Besucher eingefunden, dass es für den Berichterstatter kaum möglich war, die „Schätzchen“ solo abzulichten. Neben allerhand „Brot und Butter“ PKW der 60er und 70er Jahre ragten zwei Lotus Su-

per Seven, Jaguar E-Type, Mercedes 190 S sowie ein Fiat Sportwagen mit Sonderkarosserie heraus. Das breite Spektrum an Traktoren fand besonders bei den jüngsten Besuchern großes Interesse. Schließlich weckten aber auch die Zweiräder von der Kreid-

ler Florett bis zur 6-Zylinder Benelli sowie einige Gespanne bei manchem Besucher Erinnerungen. Da auch für Essen und Trinken gesorgt war, konnten leicht zwei Stunden vergehen, bevor man die Veranstaltung verließ.

Hier einige Impressionen:



Die Traktoren waren besonders bei den Jüngsten ein Highlight.



Großer Andrang von Oldtimern und Besuchern auf dem Alfelder Marktplatz.



Auch die Zweiradfreunde hatten einiges zu entdecken.



Kerniger Briten-Roadster: MG.



Seltener Ghia 1500 GT auf Fiat-Basis.



Starke Maschine: Benelli mit 6 Zylindern.

Qualität ist unser Anspruch ...



MePoRes

Ulbricht & Czempisz GmbH

... Young & Oldtimer unsere Leidenschaft

Unsere Leistungen:

- Wartung
- TÜV / AU
- Instandsetzung
- Reifenmontage
- Achsvermessung
- Karosseriearbeiten

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr von 8⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr

Wartung und Reparaturen von Fahrzeugen, insbesondere Fahrzeuge mit dem Stern und Sportwagen aus Zuffenhausen



Restaurierung von Young- und Oldtimern

MePoRes Ulbricht & Czempisz GmbH
Marggrafstraße 6
31137 Hildesheim

**Tel. 0 51 21 / 999 20 69
oder 999 20 59**

info@mepores.de - www.mepores.de



13. und 14. September: Technorama Hildesheim

Doppelweltmeister Jan de Vries startet auf dem Flugplatz-Rundkurs

Fotos: Technorama

Am 13. und 14. September 2014 treffen sich die Oldtimerfreunde zum Oldtimerevent Technorama auf dem Flugplatz am Lerchenkamp in Hildesheim. An diesem Wochenende soll sich wieder alles nur um die mobilen Schätze drehen und die ca. 12.000 Besucher werden von Oldtimerteilemarkt, Oldtimertreffen und Oldtimer-Vergleichsläufe gleichermaßen angezogen.

Die Technorama Hildesheim ist der Oldtimer- und Youngtimer-Schauplatz der gepflegten und glänzenden Klassiker aus dem Norden. Der traditionelle Old-

timer-Teile-Markt erstreckt sich über zwei Hallen und das Freigelände. Über 300 Ersatzteihändler aus ganz Europa bieten Teile unterschiedlicher Marken und Typen an. Ebenso wird Werkzeug, Restaurationsmaterial, Modelle in verschiedenen Maßstäben, Literatur, Zubehör und Lederwaren verkauft. Selbstverständlich werden sowohl reparaturbedürftige als auch top-hergerichtete Auto- und Motorrad-Oldtimer angeboten. Die Clubstände informieren gerne über die automobilen Schätze und laden zu Gesprächen ein. Auf dem traditionellen Oldtimer-



treffen mit seinen rund 1000 historischen Fahrzeugen unterschiedlicher Marken und Epochen finden sich Liebhaber aus allen Richtungen ein.

Die Oldtimer-Vergleichsläufe haben sich beachtlich weiterentwickelt und sind im Terminplan vieler Hobby-Rennfahrer fest eingepplant. Mit rund 200 Rennfahrern ist das Teilnehmerfeld bestens besetzt. Sicherlich wird der Start sowohl eines Doppelweltmeisters als auch eines Vizeweltmeisters aus Holland in der Motorradklasse die Spannung auf dem 2,7

km langen Rundkurs steigern. Bei den Autos messen sich die Fahrer der Aero, Porsche und Formel V Klassen, die bei den Zuschauern sehr beliebt sind.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Dieses Jahr gibt es zum ersten Mal ein Cateringzelt für die Besucher. Der Besucherparkplatz befindet sich direkt auf dem Flugplatz.

Öffnungszeiten: jeweils von 9 bis 18 Uhr, Eintritt 10,- Euro pro Erwachsener.

Mehr Informationen unter: www.technorama.de

FLUGPLATZ

Hildesheim

13.+14.09.

21. Oldtimer-Teilemarkt & Vergleichsläufe

2014

über 300 internationale Aussteller

über 200 Rennfahrer

Wertungsläufe

ca. 12.000 Besucher



Adresse Flugplatz: Lerchenkamp, 31137 Hildesheim
Öffnungszeiten: Samstag 9 – 18 Uhr, Sonntag 9 – 16 Uhr
Tel. +49 (0) 731 18968-0, info@technorama.de



Technorama®

Der Oldtimermarkt in Europa www.technorama.de





HANOMAG-Treffen am 7. September 2014

Foto: Privat

Anlässlich ihres 30-jährigen Bestehens veranstaltet die HANOMAG IG am 7. September, 10 bis 16 Uhr auf dem Gelände des Technik Forum Hanomag, Museums- weg, 31167 Bockenem-Störy, ein HANOMAG-Treffen / einen Tag der offenen Tür mit Fahrzeugausstellung.

Eingeladen sind alle Besitzer von Hanomag-Fahrzeugen, Mitglieder der Hanomag IG, aber auch interessierte Gäste. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, der Eintritt ist frei!

Hanomag-Oldtimer-Treffen haben bereits einige Tradition, die natürlich meist mit dem Standort Hannover, durchaus aber auch Bockenem-Störy verbunden ist. Wer schon mal dabei war, wird sich sicherlich gern erinnern. Die Anhänger dieser Traditionsmarke fühlen sich nun aus diesem besonderen Anlass – 30 Jahre Hanomag IG – erneut in die Pflicht genommen, den Fans dieser Marke und dem Publikum wieder einmal etwas zu bieten.

Ein Highlight dabei: Für Kinder besteht die Möglichkeit, in einem historischen Feuer-

wehrauto mitzufahren! Weitere Infos unter www.hanomag-museum.de



Highlight für Kinder: Beim HANOMAG-Treffen können sie in einem historischen Feuerwehrauto mitfahren!

21. September:

DEKRA Oldtimertag auf dem Hanomag-Gelände

Foto: Schroedel

Der DEKRA Oldtimertag ist längst kein Geheimtipp mehr in der Szene. Youngtimerfahrer und waschechte Oldieliebhaber geben sich hier mit ihren Karossen ein munteres Stelldichein.

Und auch in diesem Jahr haben Oldtimerfahrer und -fans wieder die Gelegenheit, sich auf dem Hanomag-Gelände in Hannover zu treffen, zu fachsimpeln und den neuesten Tratsch rund ums Thema Oldies auszutauschen. Am Sonntag, 21. Septem-

ber, findet der inzwischen 4. DEKRA Oldtimertag statt. Wie in den vergangenen Jahren gibt es für die automobilen Schmuckstücke Hauptuntersuchungen und Wertgutachten sowie die H-Abnahme.

Für das leibliche Wohl ist mit allerlei Leckereien ebenfalls gesorgt, für die Kinder steht eine Hüpfburg bereit und es gibt dezentere Live-Musik. Beginn ist ab 10 Uhr, Ende gegen 16 Uhr.



Eine bunte Auswahl von schmuckem „Altmittel“ trifft sich auf dem DEKRA Gelände in der Hanomagstraße 12 in Hannover.



Für Sie vor Ort!
Ihr Dienstleister rund ums Auto.

DEKRA Automobil GmbH

Außenstelle Hildesheim
Bavenstedter Straße 50
31135 Hildesheim
Telefon 05121.75 09 53-0
Telefax 05121.75 09 53-33

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Station Alfeld
Brunker Stieg 6
31061 Alfeld
Telefon 05181.90 00-36
Telefax 05181.90 00-38

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
jeden 1.Sa im Monat.: 9-12 Uhr

Niederlassung Hannover
Hanomagstr. 12
30449 Hannover
Telefon 0511.4 20 79-0
Telefax 0511.4 20 79-103

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Außenstelle Hannover-Lahe
Rendsburger Straße 10
30659 Hannover
Telefon 0511.9 01 10-0
Telefax 0511.9 01 10-80

Mo-Fr.: 8-18 Uhr
Sa.: 9-12 Uhr

Station Hannover
Vahrenwalder Straße 207 A
30165 Hannover
Telefon 0511.3 71 72-8
Telefax 0511.6 33 48-1

Mo-Fr.: 8-17 Uhr



25. September bis 2. Oktober: IAA Nutzfahrzeuge

Alle geraden Kalenderjahre findet die IAA Nutzfahrzeuge in Hannover statt. Sie ist Leitmesse für Mobilität, Transport und Logistik rund um den Globus. Von schweren LKW und Zugmaschinen, über Omnibusse, Sonderkraftwagen und Anhänger bis hin zu leichten Nutzfahrzeugen und sogar Modellautos reicht das Ausstellungsspektrum.

Spannende Vorführungen, Testfahrten, Teile und Zubehör sowie eine Oldtimer- und US-Truck-Sonderschau runden das umfangreiche Messeangebot ab. Die IAA Nutzfahrzeuge auf dem Messegelände Hannover ist vom 25.9. bis 2.10. täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet. Infos unter: www.iaa.de



Foto: IAA

25 Jahre Bräuer Motorradsport

Wie der Vater – so der Sohn

Emmerke. Wer schon mal bei den traditionellen Nikolaus-Tagen bei Bräuer Motorradsport in Emmerke war, oder beim Orange-Day im Frühjahr, der weiß: die Motorradprofis können nicht nur arbeiten, sondern auch feiern! Einen ganz besonde-

ren Grund Kunden, Freunde und Bekannte in die Industriestraße 4 einzuladen, gab es in diesem Juni: die Firma Bräuer beging ihr 25-jähriges Jubiläum! Mit Live-Musik der Rockband White Purple, Leckerem vom Grill und Kuchenbuffet sowie zahlreichen Angeboten bei Bekleidung und

Zweirädern auf 700 Quadratmetern!

Und wenn man die modernen, großzügigen Geschäftsräume sieht, kann man kaum glauben, dass Familie Bräuer mal ganz klein angefangen hat: auf 50 Quadratmetern im Keller des heimischen Wohnhauses, ebenfalls in Emmerke. Im Juli 1989 wurde der Händ-

ler-Vertrag mit dem damaligen KTM-Importeur Toni Stöcklmeier abgeschlossen. Der Kontakt zu dem österreichischen Motorradproduzenten KTM entstand übrigens aus den sportlichen Aktivitäten von Senior Willi Bräuer, der selbst viele Jahre Enduro, Motocross und Bahnsport gefahren ist. Ein Profi am Lenker und mit Schraubenschlüssel: so hat er unter anderem als Betreuer die



Das Team von Bräuer Motorradsport, u.a. mit Thomas Butterbrodt, Anni Bräuer, Peter Bräuer, Sascha Burckhardt, Dennis Wolter, Dirk Böttcher und Willi Bräuer.

Fotos: Schroedel



Großer Andrang zum Jubiläum: Auf 300 Quadratmetern Verkaufsfläche konnten die Besucher die neusten Modelle von KTM, Aprilia, Vespa und Co begutachten sowie bei Bekleidung und Technikzubehör stöbern.

Nationalmannschaft bei den Mannschaftsweltmeisterschaften, den Six Days, begleitet.

Unter Motocross- und Enduro-Fans sprach sich schnell herum, dass dort im kleinen Emmerke kompetent beraten und repariert wurde, es kamen bald nicht nur Kunden aus der Umgebung, sondern auch von weit über die Grenzen der Region hinaus. Bald waren die Keller-Kapazitäten erschöpft und Familie Bräuer plante den Neubau im Emmerker Gewerbegebiet. Im Dezember 1997 bezog man das 700 Quadratmeter große Gebäude, in dem alleine 300 Quadratmeter Fläche für die Neufahrzeug-Ausstellung sowie für Bekleidung und Technikzubehör zur Verfügung stehen. Ab diesem Zeitpunkt wurden außerdem nicht mehr nur die Motocross- und Enduro-Maschinen von Offroadspezialist KTM verkauft, sondern ab sofort auch Straßenmotorräder und Roller von Aprilia. Und weil das gut ankam, wurde das Angebot 2005 um die Marken Piaggio, Vespa und Gilera erweitert. Nach wie vor werden ausschließlich europäische Marken angeboten.

Auch das Bekleidungs- und Zubehörangebot wurde kon-

tinuierlich erweitert: Als Büse-Stützpunkthändler bieten Bräuer Motorradsport ein breitgefächertes Angebot im Bereich der Motorradbekleidung. Seit 2010 wird außerdem die Bekleidung des Premiumherstellers „RUKKA“ präsentiert. 2007 war der Startschuss für den Import von Technikartikeln (Digitaltachometer, Xenonscheinwerfer, etc.) der Marke „Trail Tech“ aus den USA.

Groß geschrieben wird darüber hinaus der Kundenservice. So gewährleistet das geschulte Personal die fachkundige Beratung in allen Produktbereichen, die Werkstatt eine stets professionelle und zuverlässige Ausführung sämtlicher Serviceaufträge und Reparaturen. Viele Kunden, auch aus dem europäischen Ausland, vertrauen seit Jahren auf diesen Service. Nachdem schon der Beginn der Firma aus dem Motorsport entstanden ist, werden auch heute noch viele Fahrer in den verschiedenen Rennserien unterstützt.

Neben der fundierten Motorsportenerfahrung von Willi Bräuer kann auch sein Sohn Peter Bräuer eigene Erfahrungen als Fahrer in den unterschiedlichsten Offroadklassen vorweisen, bereits in Kin-



Werkstatt wird Konzertsaal: Wo sonst Motorräder ihren professionellen Service bekommen, rockte zur Jubiläumsfeier die Band White Purple.

dertagen drehte er seine Runden auf der KTM. Und er ist seit Anfang des Jahres der Chef bei Bräuer Motorrad-

sport. Neben dem 25-jährigen Jubiläum also noch ein Grund, im Jahr 2014 ordentlich zu feiern!

BRÄUER

MOTORRADSPORT KG

Industriestraße 4
31180 Emmerke/Hildesheim
Tel.: 0 51 21 / 4 73 77 • Fax: 0 51 21 / 4 73 78
www.braeuer-motorradsport.de

KTM 690 DUKE

Die KTM 690 DUKE: Der stärkste und kultivierteste Serien-Einzyylinder der Welt. Unübertroffenes Handling, Bosch 9M+ Zweikanal-ABS, Antihopping-Kupplung und viele weitere Highlights. Eine Legende – eine reinrassige KTM.

KTM POWERPARTS
KTM FINANCE

KTM POWERWEAR
KTM ORIGINAL SPARE PARTS

KTM RACE ORANGE
24h



Jens Brandes fährt erfolgreich Slalom, Rundstrecke und Rallye „Wenn wir was machen, dann richtig!“

Fotos: Chris Kühr, Rallyetom, privat

Berel (tms). Platz 18 von 38 – ein doch eher suboptimales Ergebnis für den erfolgsverwöhnten Jens Brandes (27) aus Berel bei Söhlde. Mehr war aber bei der diesjährigen ADAC Rallye Niedersachsen Anfang Juli rund um Osterode nicht drin. Brandes war bei den Retros gestartet – und da geht es um Gleichmäßigkeit, nicht unbedingt um Geschwindigkeit. „Ich bin aber eher ein Zeitfahrer“, bekennt Brandes. Er hatte die ganze Veranstaltung eigentlich auch nur als Übungseinheit gesehen, „man muss ja im Training bleiben!“ Trainingsgerät dabei war ein Kadett C Coupé, ein altes Rallye-Auto von seinem Vater Michael Brandes, der über 40 Jahre im Motorsport aktiv war, dabei so ziemlich alles an Rennen gefahren hatte, was es gab. Und weil Jens schon als kleiner Steppke oft an den jeweiligen Pisten dabei war, entfachte auch bei

ihm recht früh die Leidenschaft für den Motorsport. Sein erstes eigenes Rennen fuhr er – ganz klassisch – im Kart-Slalom, da war er 8 Jahre. Es folgte die Kart-Rundstrecke, wo er sich trotz kleinem Team immer qualifizieren konnte („andere Teams kamen mit ganzen Sattel-schleppern voller Karts und Equipment“). Mit 15 stieg Jens Brandes dann auf „richtige“ Autos um, fuhr Auto-Slalom mit einem Opel Corsa, mit 17 ging es dann auch hier auf die Rundstrecke. Irgendwann entdeckten Vater und Sohn den Dacia Logan Cup: preiswerte Autos und professionelle Veranstalter waren eine vielversprechende Kombination. Mit seinem Vater als erfahrenen Schrauber („Wir haben gehört, was bei den anderen kaputt war und das bei uns schon im Vorfeld ausgemerzt!“) konnte Jens die Saison 2007/08 als Gesamtsieger abschließen –

ohne einen einzigen Ausfall!

Mit dem Erfolg und den höheren Rennklassen kamen aber auch die steigenden Kosten. Jens fuhr zwar noch die Qualifikation zum VW Polo-Cup, der damals im Rahmen der DTM lief, bei Ausgaben von 65 bis 100.000 Euro pro Saison mussten die Brandes aber leider passen.

So stieg Jens mit 22 Jahren in den Rallyesport ein. Und hatte nicht nur das Talent sowie die Leidenschaft für Opel vom Vater geerbt, sondern auch dessen erfahrenen Beifahrer Peter Sebralla aus Lahstedt. Mit ihm holte er in der Saison 2012 ganze sieben Titel, darunter so wichtige wie Niedersachsenmeister, Norddeutscher Meister und den DMSB Rallye Pokal Nord. „Das entspricht etwa der dritten Liga beim Fußball“, erklärt Brandes, der selber in seiner Freizeit gerne und erfolgreich gegen das runde Leder tritt – was außer-

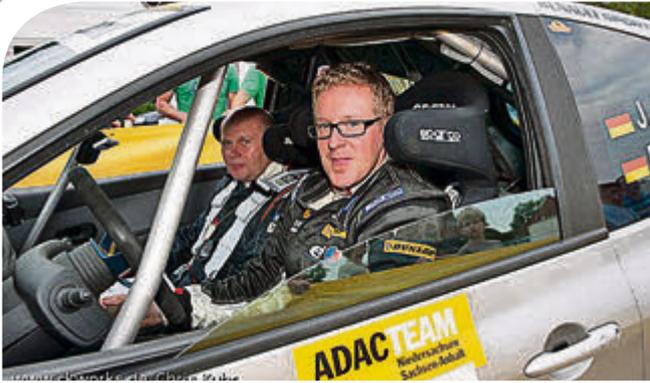
dem gut für die Kondition hinterm Steuer ist.

Auch dem Slalom ist der gelernte Kfz-Mechatroniker weiter treu geblieben. Aktuell umrundet er mit einem Corsa C GSI die Pylonen. „Wir wollten dieses Jahr eigentlich erstmal nur testen und dann im nächsten Jahr angreifen“. Dafür steht er allerdings sehr gut da: im bekannten Welfenpokal belegt er derzeit von 60 Startern den 2. Platz. Die Traditionsveranstaltung feiert 2015 ihr 50-jähriges Jubiläum und zu diesem Anlass haben sich Brandes Junior und Senior ein ehrgeiziges Ziel gesetzt: Sie wollen den Gesamtsieg Rallye und den Gesamtsieg Slalom einfahren – „das hat in der Geschichte des Welfenpokals noch keiner geschafft!“

Dafür sind sie sogar der Marke Opel untreu geworden: In einer Garage wird dem sich seit gut zwei Jahren im Besitz der Brandes befind-



„Das wird eine echte Granate“: Mit dem Clio 3 RS will Brandes demnächst wieder auf Sieg fahren.



Jens Brandes (vorne) und Beifahrer Peter Sebralla im Renault Clio 3 RS.



Rasant um die Pylonen: Jens Brandes im Corsa C GSI beim Slalom in Schla-den im Juni 2014.

lichen Clio von Renault Sport derzeit ein sequentielles Getriebe eingebaut, natürlich in

Eigenregie. Das professionelle Wettbewerbsfahrzeug hat stolze 230 PS, Überroll-

käfig und einen speziellen Rallye-Trim: „Das wird eine echte Granate“ freut sich

Jens – und sein Vater ergänzt „Wenn wir was machen, dann richtig!“



Mit dem Kadett C Coupé landete Brandes in Osterode Anfang Juli bei den „Retros“ im Rahmen der Niedersachsen-Rallye nur auf Platz 18 – trotz spektakulärer Drifts.

Die Innung des Kfz-Gewerbes Hildesheim gratuliert sieben neuen Kfz-Mechatronikern zur bestandenen Prüfung

Gesellenprüfungen im Hildesheimer Kraftfahrzeuggewerbe

Mit Erfolg legten am Samstag, den 14.06.2014 sieben Kfz-Mechatroniker vor dem Gesellenprüfungsausschuss der Innung des Kfz-Gewerbes Hildesheim ihre Gesellenprüfung ab:

Eike-Christian Fiedler (Fa. Heiko Peters, Woltershausen), Tino Geßwein (Auto-technik Grams, Rheden), Steffen Henking (Fa. Sven Pulver, Giesen),

Alexander Keindorff (Auto-Zentrum, Elze), Lukas Oelve (Dost Automobile, Hildesheim), Felix Schinner (Dürkop Automobile, Hildesheim) und Thorsten Schrader (SKN Tuning, Salzhemmendorf - Benstorf).

Lukas Oelve zeigte bei den theoretischen und praktischen Prüfungsarbeiten besonders gute Leistungen.

Hartmut Schutte, der Vor-

sitzende des Gesellenprüfungsausschusses überreichte die Abschlusszeugnisse und die Gesellenbriefe und sprach zur bestandenen Prüfung auch die Glückwünsche der Kraftfahrzeuginnung Hildesheim aus.

Weiterhin machte Hartmut Schutte in seiner Ansprache auch deutlich, dass gerade in der heutigen sehr schnelllebigen Zeit, Weiterbildung ein

sehr wichtiger Faktor ist. Die Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen ist dabei der richtige Ansprechpartner und hilft bei offenen Fragen zum Thema Weiterbildung gern weiter.

Zum Abschluss äußerte Schutte den Wunsch an alle frischgebackenen Kfz-ler, weiterhin dem Kraftfahrzeuggewerbe treu zu bleiben.



ALFA ROMEO

Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



AUDI

Paul Dobbratz GmbH

Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499



BMW

Autohaus Block am Ring GmbH & Co. KG

Junkersstraße 2, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 7600 – 0, Fax: 05121 7600 – 111



CHEVROLET

Autohaus Lier GmbH & Co. KG

Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721



CITROEN

Autohaus Finke

Daimlerring 39, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 1779040, Fax: 05121 – 17790412

Autohaus Finke

Industriestr. 1, 31180 Giesen OT Emmerke
Tel: 05121 – 96260, Fax: 05121 – 962612

Auto + Sport AS HGmbH

Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 – 55276



FIAT

Autohaus Hermann Faber

Hauptstr. 39, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 436, Fax: 05069 – 476

Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



KIA

Autohaus Steinbrecher

Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



MAZDA

Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



MERCEDES

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH

Limmerburg 3, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 80110, Fax: 05181 – 801177

Autohaus KTW GmbH

Carl-Zeiss-Straße 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9730-0, Fax: 05121 – 22919

Mercedes-Benz Niederlassung Hildesheim

Mastbergstraße 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 2906-20 & 21, Fax: 05121 – 290642



MITSUBISHI

Auto + Sport AS HGmbH

Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 – 55276



NISSAN

Auto + Sport AS HGmbH

Benzstr. 2, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 53314, Fax: 05121 – 55276



OPEL

Autohaus Lier GmbH & Co. KG

Hachumer Str. 12, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 91120, Fax: 05067 – 721

Ulrich Fischer

An der Bundesstr. 1, 31185 Feldbergen
Tel: 05123 – 690, Fax: 05123 – 2134

Wolfgang Schmidt Automobile

Hauptstr. 22 a, 31191 Algermissen-Lühnde
Tel: 05126 – 8273, Fax: 05126 – 2018



RENAULT

Autohaus Machel GmbH

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111



SKODA

Skoda Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchwiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 999340, Fax: 05121 – 99934510



SSANGYONG

Autohaus Justus GmbH

Hildesheimer Str. 23, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 64488, Fax: 05121 – 66527



SUBARU

Autohaus Steinbrecher

Lindenweg 10, 31180 Giesen
Tel: 05121 – 937930, Fax: 05121 – 770182



SUZUKI

Autohaus Finke

Daimlerring 39, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 1779040, Fax: 05121 – 17790412



TOYOTA

Auto Schuder GmbH

Steuerwalder Str. 161, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 749960, Fax: 05121 – 7499659



VOLKSWAGEN

Paul Dobbratz GmbH

Gandersheimer Str. 26, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 1001, Fax: 05183 – 2499

Volkswagen Zentrum Hildesheim

Autohaus Kühl, Münchewiese 5, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9993450, Fax: 05121 – 99934510

REIFEN

Euromaster Reifen-Service

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

MEHRMARKENWERKSTÄTTEN

Autoland W. Brüggemann GmbH

Hildesheimer Str. 114, 31157 Sarstedt
Tel: 05066 – 7462, Fax: 05066 – 4301

Autoklinik Bockenem GmbH

Alte Posthofstr. 14 A, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 917388, Fax: 05067 – 917390

AutoMobil Meisterwerkstatt

Heinder Str. 3, 31162 Groß Dungen
Tel: 05064 – 95180

Balzer – Ihr Getriebe-Spezialist!

Zur Deßel 11, 31028 Gronau
Tel: 05182–2278

BOYA Auto-Zentrum Hildesheim GmbH

Mastbergstraße 12, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 9188999, Fax: 05121 – 9188988

Breuer & Graupner GbR

Zingel 18–19, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 35051, Fax: 05121 – 35063

Euromaster GmbH

Münchewiese 20, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 53211, Fax: 05121 – 512444

Kfz- und Fahrradservice Giesemann

Aseler Str. 23, 31177 Harsum OT Borsum
Tel: 05127 – 6228, Fax: 05127 – 4683

Autohaus Hansel – Spezialist für Renault & Dacia

Am Bahnhof 1, 31167 Bockenem
Tel: 05067 – 2860, Fax: 05067 – 1740

Autoservice Liensdorf

Hermannstr. 8, 31195 Lamspringe
Tel: 05183 – 501330, Fax: 05183 – 501366

Auto-Service Rössing

Maschstr. 7, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 520, Fax: 05069 – 530

Otto Machens Kfz-Meisterbetrieb OHG

Kennedydamm 31, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 514156, Fax: 05121 – 516257

Autohaus Müller

Brunker Stieg 1, 31061 Alfeld
Tel: 05181 – 5573, Fax: 05181 – 5531

Kfz Ritter Reparaturen aller Art

Bernwardstr. 8, 31174 Schellerten OT Wöhle
Tel: 05123 – 7457, Fax: 05123 – 4136

Schnurre & Glässer GmbH

Braunschweiger Str. 64, 31134 Hildesheim
Tel: 05121 – 34330

Tetau Carservice

Daimlerring 53, 31135 Hildesheim
Tel: 05121 – 55850, Fax: 05121 – 55859

AST Autoservice Thiem

Münchewiese 26, 31137 Hildesheim
Tel: 05121 – 2827530, Mobil: 0160 – 3384716

CAMPING

Autohaus Machel GmbH, Adria Händler

Mahlerter Str. 24, 31171 Nordstemmen
Tel: 05069 – 2396, Fax: 05069 – 2111

Wenn auch Sie als Kfz-Betrieb der Innung Hildesheim sich in dieser Rubrik präsentieren möchten, melden Sie sich einfach bei uns unter der Rufnummer:

05121 – 518521

oder senden Sie eine Mail an:

info@teamschroedel.de





Fotos: ADAC



**Vor Ihrer
Urlaubsfahrt:
Klimaservice und
Urlaubs-Check
kostengünstig
bei uns!**

**Daimlerring 53
31135 Hildesheim**

Telefon (0 51 21) 5 58 50
Fax (0 51 21) 5 58 59
www.tetau-carservice.de

Reparaturen aller Art.

ADAC Info: So wird das Urlaubsauto richtig beladen

Auf dem Weg in den Urlaub wird das Auto oft bis unter das Dach vollgepackt. Das kann jedoch gefährliche Folgen haben: Bei einem Frontalcrash mit gerade einmal 50 km/h schießt jeder ungesicherte Gegenstand sofort nach vorne. Dabei kann er Kräfte entwickeln, die dem 30 bis 50-fachen des Eigengewichts entsprechen. Die Insassen können hierbei schwerste Verletzungen davon tragen. Der ADAC infor-



richtig!



falsch!



ANDREAS BALZER
...Ihr Getriebe-Spezialist!

**GETRIEBE-, MOTOREN- UND
FAHRZEUGINSTANDSETZUNG**

Reifenservice · Abgasuntersuchung
Reparaturen sämtlicher Fabrikate

Zur Deßel 11 · 31028 Gronau · ☎ 05182/2278

**Klima-
service
49,99 Euro**
zzgl. Material

AST

Andreas Thiem

Staatl. gepr. Techniker u. KFZ-Technikermeister
Münchewiese 26 · 31137 Hildesheim

Telefon: 05121 / 28 27 530
24h Notruf: 0160 / 338 47 16

*Gute Leistung
- faire Preise!*

**Reparaturen aller Art und Hersteller
TÜV/AU im Haus · Inspektion · Unfallinstandsetzung
Lackierarbeiten · moderne Messtechnik
Service auch für Transporter**



*Für Sie auf Tour
- rund um die Uhr!*

Abschleppdienst:

24-Stunden-Service · Pannenhilfe · Bergungsarbeiten

miert, wie Urlauber ihr Fahrzeug richtig und sicher beladen.

Generell gilt: Zeit nehmen für die Ladungssicherung. Koffer und andere schwere Gegenstände sollten auf dem Kofferraumboden direkt an der Rücksitzlehne platziert werden. Leichtere Gegenstände können darauf gestellt werden. Der Club empfiehlt, ein Laderaumgitter oder Netz anzubringen, falls die Ladung über die Rücksitzlehne reicht. Die La-

dung im Kofferraum kann mit einer Decke abgedeckt und mit Hilfe von Zurrgurten gesichert werden. Diese werden über Kreuz und eingefädelt in die Zurrösen am Ladeboden befestigt.

Die Rücksitzlehne sollte besser nicht umgeklappt werden, da sie als schützende Trennwand dient. Wenn dort niemand sitzt, ist es ratsam, die Gurte diagonal darüber zu verschließen. So wird die Rückenlehne zusätzlich gestützt. Wer



zum Beispiel Klappstühle oder andere Gegenstände auf der Rückbank verstaut, sollte diese mit den Fahrzeuggurten befestigen. Besonders schwere Gegenstände können außerdem auch im Fußraum untergebracht werden

Fahrräder sollten auf geeigneten Trägersystemen

transportiert werden. In Dachboxen besser nur leichte Güter verstauen. Sie können sonst den Schwerpunkt und somit das Fahrverhalten des Autos negativ beeinflussen. In jedem Fall muss beachtet werden, dass das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs durch die Ladung nicht überschritten wird.

Sollten sich unter dem Kofferraumboden wichtige Dinge wie Warnwesten, Verbandkasten und Warndreieck befinden, empfiehlt der ADAC, diese vor dem Beladen an einem leicht zugänglichen Ort zu verstauen, damit diese im Notfall griffbereit sind.

Vor Urlaubsstart auch auf Reifen achten

– **Richtiger Luftdruck spart Kraftstoff und bietet Sicherheit**

– **Start mit weniger als drei Millimeter Profiltiefe nicht empfehlenswert**

– **Winterreifen gehören nicht in den Sommereinsatz**

Autofahrer sollten vor dem Start in den Urlaub einen Blick auf ihre Pneu's werfen, rät der Reifenhersteller Continental. Der Luftdruck muss vor dem Losfahren der höheren Fahrzeuglast angepasst werden, dies bietet die beste Fahrsicherheit und die richtige Balance zwischen Rollwiderstand, Handling und Komfort. Reifen mit zu niedrigem Luftdruck könnten im Extremfall platzen – auf jeden Fall kosten sie Energie und büßen Laufleistung ein. Den Luftdruck misst man am kalten Reifen, also vor dem Start in die

schönsten Wochen des Jahres. Die richtigen Werte entnimmt man der Bedienungsanleitung oder dem Aufkleber am Türholm, im Handschuhfach oder im Tankdeckel. Auch die Profiltiefe sollte begutachtet werden – weniger als drei Millimeter sollte man vor Urlaubsstart nicht messen. Darunter sinkt die Möglichkeit des Reifens, schnell Wasser abzuleiten, Aquaplaning droht. Auch die Bremswege auf nasser Straße verlängern sich unter dieser Grenze. Bei dieser Gelegenheit kann man auch einen Blick auf die Reifen werfen und nach Beschädigungen schauen.

„Sparfüchse“, die meinen, auch im Sommer noch mit Winterreifen günstig unterwegs zu sein, sollten auf jeden Fall Sommerreifen montieren lassen. Je wärmer As-

phalt und Reifen werden, desto länger fallen die Bremswege mit Winterreifen im Vergleich mit Sommerreifen aus, das Handling verliert an Präzision und der Rollwiderstand – und damit der Kraftstoffdurst – erhöht sich deutlich. Außerdem sollten sich diese „Sparfüchse“ vor Fahrtantritt in ein anderes Land informieren, ob dort das Fahren mit Winterreifen während der Sommerzeit überhaupt zulässig ist.

AUTO MOBIL

**MEISTERWERKSTATT
Groß Düngen**



Heinder Straße 3 +
Hildesheimer Straße 24
31162 Groß Düngen
☎ (0 50 64) 9 51 80

Täglich kostenloser Urlaubs- Check

von A – Z
inklusive kostenloser
Kfz-Warnweste!

Täglich HU und AU!

Reifen – vernachlässigte Lastenträger

<p>1 Luftdruck anpassen Werte nachschlagen (Betriebsanleitung / Aufkleber im Handschuhfach oder Türholm)</p>	<p>2 Profiltiefe prüfen Nicht geringer als drei Millimeter. Aquaplaninggefahr steigt!</p>	<p>3 Seitenwand-Check Mögliche Beschädigungen von einem Fachmann begutachten lassen.</p>	<p>4 Wohnwagen / Anhänger Prüfen auf Schäden, Einstellen des richtigen Luftdrucks, Feststellen des Reifentyps.</p>
			

Continental

Sommerschlussverkauf!!! Sommerreifen, Alufelgen, Komplettträder jetzt so günstig wie noch nie!

Unser Service für Sie:

Räder umstecken ohne Termin..... nur 15,- Euro
Montage komplett, Stahlfelge..... nur 30,- Euro
Montage komplett, Alufelge nur 40,- Euro
Reifeneinlagerung nur 25,- Euro

Ständig über 500 Sätze Reifen und Felgen auf Lager – sofort zum Mitnehmen!

Reifenservice • Autoservice • Tuning & Styling



Tel. 0 51 21-20 80 648
Fax 0 51 21-20 80 649

Reifen- & Felgendiscount

An der Scharlake 34a · 31135 Hildesheim



Täglich von 08.00 – 18.00 Uhr
Samstag von 09.00 – 13.00 Uhr

- ✓ Kfz – Teilefachmarkt
- ✓ Kfz – Meisterwerkstatt für alle Fabrikate
- ✓ TÜV NORD Servicestation

Urlaubs-Check nur 9,90 Euro

AZ
Autobedarf
 Inhaber
 Jürgen Hermannsdörfer
 Käthe-Paulus-Straße 10
 31157 Sarstedt

MAGNET MARELLI **checkstar**

☎ **05066 – 7777**

Hitze im Auto – was tun?

Für viele steht in den nächsten Woche eine Urlaubsreise an – und die geht oft in den sonnigen Süden. Wer dann im Auto nicht schwitzen, dehydrieren oder liegenbleiben will, sollte jetzt vorbeugen. Umso mehr, weil Fahren bei Hitze einer Trunkenheitstour gleichkommt. „Die Fahrzeuglenker sind müde, reagieren langsamer, werden nervös oder aggressiv – fatal im Straßenverkehr“, sagt Ulrich Köster vom Zentralverband Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe. Dabei helfen schon wenige Handgriffe, um einen kühlen Kopf zu bewahren.

keitsstand und Alter kontrolliert, kann schlimmstenfalls der Motor kollabieren.

Der Insassen-Check

Kinder und Tiere leiden unter der Hitze oft mehr als Erwachsene. Sie brauchen Pausen zum Spielen, Trinken und den kleinen Snack zwischendurch. Das bringt den Kreislauf wieder auf Vordermann. Und klar, dass sie im Auto nicht allein zurückgelassen werden – auch nicht im Schatten und bei geöffneten Fenstern. Sonst droht binnen weniger Minuten ein Kreislaufkollaps.

Der Reise-Check

Beste Reisezeit sind die kühlen Morgen- und Abendstunden. Nach zwei, drei Stunden brauchen alle Insassen eine Pause. Kühle Getränke führen zu noch mehr Schwitzen, am besten eignen sich lauwarmen Tee, Mineralwasser oder verdünnter Obstsaft. Für den Fahrer ideal sind bis zu drei Liter am Tag.

Der Park-Check

Wenn möglich das Fahrzeug im Schatten parken, dabei den Lauf der Sonne beachten. Silberfolien und Pappen an der Windschutzscheibe geben Hitzeschutz. Außerdem sollten Kindersitze, Lenkrad und Armaturen abgedeckt werden. Und vor dem Start heißt es lüften, lüften, lüften.

Der Technik-Check

Gut, wenn eine Klimaanlage für kühle und saubere Luft sorgt. Vorausgesetzt, sie wird auch richtig bedient: Nach dem Start die Air Condition bei offenen Fenstern kurzzeitig auf niedrigste Temperatur und das Gebläse auf volle Leistung stellen – so entweicht die Hitze. Maximal sechs Grad Celsius unter der Außentemperatur sind optimal. Die kühle Luft nicht direkt auf den Kopf richten. Einige Minuten vor Fahrtende die Klimaanlage ausschalten. So trocknet der Verdampfer besser.

Auch das Auto leidet. Wird das Kühlmittel für den Motor – vor allem vor längeren Reisen und bei Staugefahr – nicht regelmäßig auf Flüssig-

Klimacheck

für PKW & Transporter *

Unser Service für Ihre Klimaanlage, denn Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig!

Wir prüfen, evakuieren und befüllen Ihre Klimaanlage, damit Sie bei Bedarf immer einen „frischen Wind“ haben.

Funktionstest:

- Sichtprüfung der Komponenten
- Prüfung der Leistungsfähigkeit durch Messen der Betriebsdrücke
- Messung der Düsenaustrittstemperatur

Wartung:

- Klimaanlage Funktionstest
- Absaugen und recyceln des Kältemittels
- Neubefüllung nach Herstellerangaben

* Standard-Klimaanlagen

Für nur 69,- €
 (zzgl. Materialkosten)

Ihr Mercedes-Benz Partner in Alfeld
WERNER DREYER Mercedes-Benz

Werner Dreyer Kraftfahrzeuge GmbH, 31061 Alfeld, Limmerburg 3,
 Tel.: 05181/8011-0, www.wernerdreyer.de



Bei hochsommerlichen Temperaturen sorgt eine Klimaanlage für kühle und saubere Luft.
 Foto: ProMotor



Leuchtende Warnung

Unsere europäischen Nachbarn haben es vorgemacht, ab 1. Juli sind Warnwesten auch in Deutschland Pflicht. Das heißt aber nicht, dass überall auch gleiche Vorschriften und Strafen gelten. Einheitlich geregelt sind das europäische Kontrollzeichen EN 471 und die knalligen Farben Gelb und Orange.

Fahrer oder alle Insassen?

Wie in Deutschland muss der Fahrer im Pannenfall in fast ganz Europa eine Warnweste tragen. Länder wie Frankreich, Bulgarien und Tschechien erwarten das Mitführen beziehungsweise im Pannenfall das Anlegen der Warnwesten für alle Reisenden. In Italien muss der Mitfahrer beim Aufstellen des Warndreiecks damit ausgestattet sein, wenn der Fahrzeuglenker im Auto sitzen bleibt.

Auto, Motorrad oder Fußgänger?

Auch hier gilt: andere Länder, andere Sitten. In Belgien, Bulgarien, Kroatien, Luxemburg und Ungarn müssen auch Fahrer von Zweirädern nach einer Panne die Warnweste überstreifen. Um die Pflicht kommen selbst Radfahrer in Frankreich und Ungarn und Fußgänger in Luxemburg und Ungarn nicht herum. Dazu reicht es, wenn sie bei Dunkelheit oder schlechter Sicht außerorts unterwegs sind.

Straffrei oder deftig kassiert?

Wer ohne Warnwesten reist, riskiert mitunter eine teure Überraschung. Die Spanne der Bußgelder ist gewaltig. Kroatien, Norwegen und Finnland sehen es kulant und fordern keinen müden Cent. Allerdings erwarten die Finnen statt einer Warnweste beim Aussteigen im Dunkeln auch nur reflektierende Kleidung. Kein Pardon kennen dagegen die Franzosen und ahnden den Verstoß bei Autofahrern mit mindestens 90 Euro. Ungarns Ordnungshüter fordern bis zu 120 Euro, und Portugal treibt es mit bis zu 600 Euro auf die Spitze. Einsamer Preistreiber ist Belgien: 50 bis maximal 1.375 Euro!

Fazit:

Egal, wohin die Reise gehen soll – die Lebensretter kosten wenig und sollten für alle Passagiere griffbereit unter den Vordersitzen oder in den Seitenfächern der Türen an Bord sein und im Notfall vor dem Aussteigen übergezogen werden.



Egal, wohin die Reise geht: Warnwesten sollten für alle Passagiere griffbereit im Auto sein. Seit 1. Juli sind sie auch in Deutschland Pflicht!
Foto: ProMotor

AUTOKLINIK BOCKENEM WERKSTATT DES VERTRAuens 2014
Spezialisten „Rund ums Auto“

Vor dem Urlaub noch zur Klinik!

Reifen-Felgen-Fahrwerk-Service direkt von Reifenprofis vor Ort im Betrieb oder im eigenen Internet-Shop!
Besuchen Sie uns live oder im Internet – es lohnt sich!

Alte Posthofstraße 14a | 31167 Bockenem-Bönnien
Telefon 0 50 67 / 91 73 88 | Telefax 0 50 67 / 91 73 90
info@autoklinik-bockenem.de | www.autoklinik-bockenem.de

Urlaubs-Check und Klimaanlage-Service preiswert bei uns!

Autohaus Hermann Faber
www.Autohaus-Faber.de



Fiat - PKW Händler
Fiat - Service für PKW + Transporter
FIDIS RENT Autovermietung

Hauptstraße 39 · 31171 Nordstemmen
Tel. 05069 436 · Fax 05069 476
hermann.faber@fiat.fiat.de

Rep. an PKW aller Typen
dienstags + donnerstags TÜV
AU Abnahme
Comp. Achsvermessung
Klimaanlagen Service
Unfallwagen Rep.

Tanken für die Hälfte / AUTOGAS UMBAU

JULI - AUGUST URLAUBS-Check

26 Punkte / inkl. Prüfprotokoll

€ **15,95***



(zzgl. Flüssigkeiten, Schmierstoffe, Zusatzarbeiten)

KFZ-Service u. Dienstleistungs GbR
Detlef Breuer & Beatrice Graupner
Zingel 18 - 19 / 31134 Hildesheim
Fon. 0 51 21 - 3 50 51
www.breuerundgraupner.de





**UNSER SERVICE
MACHT DEN
UNTERSCHIED!**



**Urlaubs-Check
nur 9,90 Euro**



Reifen, Filter, Auto-Service

**Rose Reifen KFZ
Technik**

Voss Straße 7-9, 31157 Sarstedt
Tel. 05066 / 2856, Fax 05066 / 61685
info@rose-ktz.de

Startklar in die Ferien

Die Familie ist urlaubsreif. Das Auto auch, darf sich jetzt aber keinen Hänger leisten. Auf der Fahrt in die Ferien muss es hohes Tempo, volle Ladung, lange Betriebsdauer, extremes Klima und ungewohnte Höhenunterschiede problemlos aushalten.

Vor Pleiten und Pech sind die Insassen nicht gefeit, wohl aber vor Pannen. Davor können sich Autoreisende schützen – mit einem Technik-Check im Kfz-Meisterbetrieb.

Damit die Bremsen im Urlaub nicht zur Spaßbremse werden, kommt das Auto auf die Hebebühne. Hier werden auch Stoßdämpfer, Abgasanlage, Lenkung und Reifen kritisch unter die Lupe ge-



Vor der Reise in die Ferien sollte das Auto einen Technik-Check bekommen.
Foto: ProMotor

nommen. Haben die Pneus Risse? Sind sie ungleichmäßig abgenutzt? Wie alt sind sie? Hat das Profil noch mindestens drei Millimeter Tiefe? Vom Hof sollten die Packesel später mit 0,3 Bar mehr Luftdruck rollen.

Wieder auf dem Boden der Werkstatt prüfen die Mitarbeiter alle Flüssigkeitsstände, Elektrik, mit dem entsprechenden Gerät die Klimaanlage und ganz wichtig: die Beleuchtung. Bei voller Beladung muss bei vielen Autos die ScheinwerferhöhenEinstellung angepasst werden.

Nach der gründlichen Scheibenreinigung schauen die Profis auf die Wischergummis und tauschen sie bei Bedarf aus. Alle Män-

gel werden auf Wunsch beiseitigt.

Das gehört ins Auto

Damit ist der Autofahrer aber keineswegs aus seiner Verantwortung entlassen. An Bord gehören ein noch gültiger Verbandkasten, Warndreieck und -westen, Werkzeug, Ersatzteile und ein Liter passendes Motoröl. Dass unterwegs an der Tankstelle der WOLKE-Test (Wasser, Öl, Luft, Kühlmittel, Elektrik) vorgenommen wird, sollte selbstverständlich sein. Nun noch alle Papiere und Telefonnummern für den Notfall sortieren, die Verkehrsregeln im Ausland studieren, los geht's.

Unsere Leistungen im Überblick:

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Reifenservice
- Reparaturen aller Marken
- Unfall-Instandsetzung
- Achsvermessung
- Abschleppdienst
- Wohnmobil + Caravan Verkauf - Vermietung - Service

Autohaus Machel Macheler Str. 24 Nordstemmen/Mahlerten Tel. 05069-2396

MACHELMOBIL *mietmich* www.machel-wohnmobile.de

ADAC Tipps:

So fahren Familien entspannt in den Urlaub

Viele Deutsche fahren am liebsten mit dem Auto in den Urlaub. Doch gerade bei Familien kann die lange Autofahrt die Freude auf den Urlaub schnell verderben, wenn die Kinder aus Langleweiligkeit anfangen zu quengeln. Der ADAC informiert, wie Eltern und Kinder entspannt ans Ziel kommen.

Gut gestärkt ist die Stimmung meist besser. Vor Be-

ginn der Reise sollten Eltern und Kinder noch eine leichte Mahlzeit zu sich nehmen, die den Magen nicht zu stark belastet. Es ist ratsam, bereits zu Hause für die Fahrt ausreichend Verpflegung vorzubereiten. Am besten etwas einpacken, das nicht krümelt oder tropft, wie Apfelschnitze, Mini-Salamis oder kleine Käsewürfel. Zum Trinken gibt man den kleinen Ur-

WIR SIND DIE KOMPETENTE WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN

OPEL Service
... immer eine gute Adresse

Autohaus Fischer

Telefon 0 51 23 / 6 90

Fax 0 51 23 / 21 34

An der B1 • 31185 Feldbergen



laubern besser keine kohlen-säurehaltigen Getränke. Sie können leicht auf den Magen schlagen. Wasser, Tee und Saft sind verträglicher. Der ADAC empfiehlt, eine extra Ration an Verpflegung einzupacken, so ist man für längere Staus gerüstet.

Wenn sich die Fahrt wegen Staus ungewollt verzögert, ist es wichtig, die Kids zu unterhalten. Deshalb sollte man genügend Spielsachen mit ins Auto nehmen, welche die Kinder ablenken, wenn sie länger als geplant im Wagen ausharren müssen. Spiele wie Schwarzer

Peter und Quartett sind besonders geeignet, da sie wenig Zubehör brauchen. Die Kinder sollten jedoch auch Zeit haben aus dem Fenster zu schauen, da ihnen sonst übel werden kann. Deshalb sollten den Kleinen auch keine Bilder- und Lesebücher zur Beschäftigung gegeben werden. Zum Zeitvertreib eignen sich stattdessen Hörbücher oder Ratespiele, zum Beispiel mit Autokennzeichen. Falls der Magen auf der Fahrt doch einmal rebelliert, sollten Eltern immer eine Tüte griffbereit haben. Am besten davon

gleich mehrere einpacken.

Wer mit Kindern in den Urlaub fährt, muss genügend Pausen einplanen. Der ADAC empfiehlt, jede Stunde eine kurze Pause zu machen. Über die Mittagszeit sollte man dagegen länger rasten. An vielen größeren Autobahnraststätten gibt es Kinderspielplätze, auf denen sich die Kleinen austoben können. Kleinkinder sollten nur während der Pausen gefüttert werden. Im Auto besteht die Gefahr, dass sich der Nachwuchs bei einer scharfen Bremsung verschluckt oder

sich mit Fläschchen oder Löffelchen verletzt. Wickeln ist während der Fahrt nicht erlaubt, da Kinder die ganze Zeit über angeschnallt bleiben müssen.

Wenn genug Platz im Fahrzeug ist, kann ein Erwachsener sich zeitweise nach hinten setzen, um die Kleinen zu versorgen. Ansonsten empfiehlt sich ein zweiter Innenspiegel, oder aufgesteckt auf den normalen, ein größerer Panoramaspiegel. So haben die Eltern vorne alles im Blick, ohne sich ständig umdrehen zu müssen.

Wer hat Recht?

Der Alltag im Straßenverkehr stellt verschiedenste Anforderungen an den Autofahrer und kann im Bereich der aktuellen Verkehrsvorschriften vielfältige Fragen und Probleme aufwerfen. In dieser Reihe finden Sie dazu wichtige rechtliche Informationen vom Syndikus des ADAC Niedersachsen/Sachsen-Anhalt e.V., Christian Reinicke.

Dieses Mal zum Thema: Strafzettel im Urlaub? Wie läuft die europaweite Bußgeldvollstreckung?

Auf einer französischen Autobahn mit zu hoher Geschwindigkeit geblickt, in Österreich am Tag ohne Licht unterwegs oder in Italien falsch geparkt, früher landeten solche Bußgeldbescheide einfach im Papierkorb, aber Achtung: Knöllchen für solche Vergehen können seit 2010 durchaus in Deutschland offiziell vollstreckt werden.

ADAC Anwalt und Rechtsexperte Christian Reinicke, womit genau muss ich da rechnen?

„Vollstreckt werden Bußgelder ab einer Mindesthöhe von 70 Euro. Fällige Gebühren zählen dabei mit. Das in Deutschland zuständige Bundesamt für Justiz prüft zunächst, ob der Bescheid korrekt und auf Deutsch eingegangen ist. Es gibt also einige bürokratische Hürden, so dass die Vollstreckung wohl nur angestrebt wird, wenn die Behörden ein sehr starkes Interesse daran haben, den Fahrer nicht ungeschooren davonkommen zu lassen. Es ist natürlich auch möglich, Einspruch einzulegen, falls man nachweisen kann, das vorgeworfene Vergehen nicht begangen zu haben.“

Bekomme ich bei einem Vergehen im Ausland auch Punkte in Flensburg?

„Es werden keine Punkte fällig und auch Fahrverbote sind nicht zu befürchten. Allerdings sollte man in eindeutigen Fällen möglichst schnell bezahlen, denn sonst werden unter Umständen kräftige Aufschläge zu erwarten sein. Und wer den Bescheid ganz ignoriert, bei dem könnte auch ein Gerichtsvollzieher vor der Tür stehen.“

Was passiert eigentlich, wenn ich an Ort und Stelle von der Polizei angehalten werde?

„Oftmals darf man dann erst weiterfahren, wenn das Bußgeld bezahlt ist. In Italien kann es passieren, dass das Auto so lange sicher gestellt wird, bis die Rechnung beglichen ist.“

Wird mein Vergehen eigentlich auch gespeichert?

„Autofahrer müssen auf jeden Fall damit rechnen, dass sie, wenn der Bußgeldbescheid nicht vollstreckt werden konnte, später Schwierigkeiten bei einer Einreise in das entsprechende Land oder auch bei einer dortigen Polizeikontrolle bekommen. Denn Verkehrsvergehen werden in verschiedenen Ländern gespeichert und - etwa in Italien - erst nach fünf Jahren gelöscht.“

ADAC

ADAC Niedersachsen
Sachsen-Anhalt e. V.

Unsere Rechtsreihe soll in Folge fortgesetzt werden. Wenn Sie spezielle Fragen zum Verkehrs- oder Verbraucherschutz rund ums Auto haben, melden Sie sich doch bitte unter info@teamschroedel.de



Christian Reinicke



Komplizierte Technik einfach erklärt

Gute Schwingungen

Foto: Schroedel

Es ist ein bekanntes Phänomen: Kaum ein paar Minuten im Auto-Kindersitz, schon schläft der Nachwuchs. Selbst die hartnäckigsten Babys können sich nicht mehr gegen die Müdigkeit wehren. Eben wurde noch vehement gegen das Anschnallen protestiert und der Schnuller in den Fußraum geworfen, doch schon wenige Kilometer später ist Ruhe. Was macht die Kinder im Auto so müde?

Ja, sicher, es gibt da die unterschiedlichsten Theorien (man kann ja die Babys so schlecht fragen). So

wird vermutet, dass die engen Platzverhältnisse an den Mutterleib erinnern und das Baby damit Geborgenheit empfindet. Auch die monotonen Motorgeräusche werden gerne als Grund genannt oder das sonore Brummen, dass das Baby an die Stimme des Vaters oder viel mehr an die Stimme der Mutter erinnert, als es sich noch in ihrem Bauch die Zeit vertrieb. Auch der Hinweis auf die Ähnlichkeit zwischen Autofahren und im Kinderwagen herumgeschoben zu werden hat sicher seine Be-

rechtigung. Welche Theorie letztlich am plausibelsten ist, kann jeder für sich selbst entscheiden.

Es gibt da aber noch eine, auf die ich genauer eingehen möchte. Sie ist nämlich technischer Natur und wie ich finde am Interessantesten: Die Autohersteller stimmen das Fahrwerk der Autos extra darauf ab. Das Zusammenspiel aus Federn und Stoßdämpfern wird so eingestellt, dass das Fahrzeug wohlwendend über Unebenheiten rollt.

Es liegt nämlich in der Natur des Menschen, dass er Bewegungen, die sich mit der Frequenz zwischen einem und zwei Hertz abspielen als angenehm empfindet. Die Maßeinheit Hertz begegnet einem immer, wenn es um Schwingungen geht. Die Frequenz „Ein Hertz“ bedeutet eine Bewegung pro Sekunde. 10 Hertz bedeutet zehn Bewegungen pro Sekunde, 100 Hertz hundert Bewegungen pro Sekunde usw. Uhren ticken mit einem Hertz, Baby-Wiegen schaukeln in diesem Frequenzbereich, beim Fahrradfahren schaltet man immer so, dass man nicht zu schnell und nicht zu langsam strampelt, ja sogar die „Schritt für Schritt“-Bewegungen des eigenen Laufens passiert zwischen einem und zwei Hertz...

Im Gegensatz dazu fühlt man sich bei Frequenzen weit unter einem Hertz auf Dauer unwohl. Das Schaukeln eines Schiffes z.B., das sich im Frequenzbereich von 0,1 bis 0,5 Hertz abspielt (also ca. drei Sekunden hoch, dann wieder drei Sekunden runter), mag unser Magen gar nicht, was

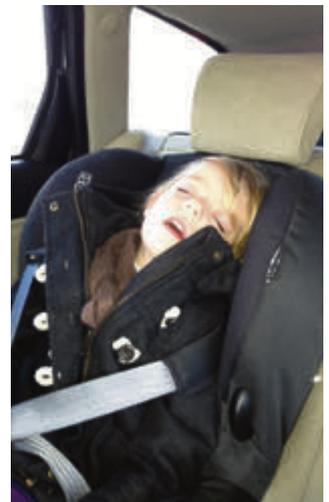
**Dipl. Ing.
Stephan Schroedel**



zur Folge hat, dass einigen Menschen auf einem Schiff einfach nur kotzübel wird.

Genauso empfindet der menschliche Körper natürlich auch Schwingungen im Frequenzbereich jenseits der 3 Hertz als wenig schön – wenn der Kopf auf dem Hals vibriert und einem die Euromünzen aus der Hose geschüttelt werden, wie bei einer Kutschfahrt über Kopfsteinpflaster.

Somit ist es kein Zufall, dass die Automobilhersteller stets alles dafür tun, dass die Insassen während der Fahrt den guten Schwingungen ausgesetzt sind, wodurch die Babys natürlich gemütlich einschlummern, genau wie mancher Fahrer (ich meine natürlich Beifahrer).



Angenehme Schwingungen sorgen dafür, dass Kinder binnen kurzer Zeit im Auto einschlafen.

Mobiles Fahrassistenz-System

Erstausrüster Qualität!



- Spurhaltewarnung
- Kollisionswarnung
- Abstandsüberwachung
- Verkehrsschilderkennung
- Einbau in alle PKW und LKW möglich!



Alle Infos unter:
www.fahrassistenz-systeme.de

**MOBILEYE®
5-Series**



Wiegand Automobile GmbH
Ahnepaule 1
31162 Bad Salzdetfurth
Tel.: 05063/90 9-0
www.wiegand-automobile.de



**Hans-Joachim Kliem,
Verkehrssicherheitsarbeit der Polizei des
Landes Niedersachsen zum Thema:**

Schulanfangsaktion 2014

Die Schulanfangsaktion im Jahr 2014 setzt das als langfristige Kampagne konzipierte Projekt „Kleine Füße“ unter Beibehaltung der bisherigen Bausteine „Schulwegplan“ und „Bus auf Füßen“ fort. Die Schulanfangsaktion hat vorrangig präventiven Charakter. Sie will sowohl die Schülerinnen und Schüler der ersten Klassen sowie deren Erziehungsberechtigten, aber auch die Kraftfahrerinnen und Kraftfahrer ansprechen.

Die zentrale Auftaktveranstaltung findet am Donnerstag, dem 11. September, von 11 Uhr bis 12 Uhr in der Grundschule Grasdorf, Langer Brink 68, 30880 Laatzen, unter Beteiligung von Frau Ministerin Heiligenstadt und Vertretern des ADAC Niedersachsen/Sachsen-Anhalt e.V., der Versicherungsverbände der Gemeinden sowie der Landesverkehrswacht Niedersachsen e.V. mit den Schülerinnen und Schülern und ihren Erziehungsberechtigten sowie den Lehrkräften der Schule statt.

Die Kraftfahrerinnen und Kraftfahrer sollen mit gezielter Öffentlichkeitsarbeit für die mit dem Schulanfang verbundenen Gefahren für die „Verkehrsanfänger“ sensibilisiert werden.



Schulanfangsaktion 2014 mit vielen Aktionen und Instrumenten zur Verkehrssicherheit.

Ein **Elternbrief** in deutscher, türkischer, russischer, polnischer und arabischer Sprache mit allgemeinen Hinweisen zu den Themen „Sicher zu Fuß zur Schule“, „Sicher mit dem Bus zur Schule“ und „Sicher mit dem Auto zur Schule“ steht zur Verfügung.

Mit der Aktion - **Tagebuch „Zu-Fuß-zur-Schule“** - werden Schulen mit den meisten Zu-Fuß-Geh-Tagen (im Verhältnis zur Schülerzahl) prämiert. Der Wettbewerbszeitraum ist auf die Zeit vom 29.09. bis zum 07.11.2014 festgelegt. Meldeschluss für den Wettbewerb ist der 28.11.2014.

Zum Schulanfang wird ein **Malheft** mit vier kurzen Bildergeschichten angeboten. Das Heft illustriert unter Verwendung der Sympathiefigur „Matze“ in jeweils verkehrssicherheitsbezogenen Themen den Schulweg und ist zur unterrichtsbegleitenden Verkehrssicherheitserziehung geeignet.

Wie in den Vorjahren sollen an geeigneten Örtlichkeiten

im Verlauf des Schulweges **gelbe Farbmarkierungen in Form von kleinen Füßen** aufgebracht werden, um Kinder gezielt zu gefahrenreduzierten Querungsstellen zu leiten.

Durch die Markierungen erfahren die pädagogischen Maßnahmen zum Erlernen des Schulweges eine wirkungsvolle Unterstützung. Sollte aufgrund der Entfernung zwischen Schule und Wohnung der Weg nicht zu Fuß zurückgelegt werden können, stellt die Fahrt mit dem Bus eine gute Alternative zur Fahrt mit dem Privat-PKW dar. Statistisch gesehen ist die Fahrt mit dem Bus sicherer als die mit anderen Verkehrsmitteln.

Schulwegpläne stellen eine besonders geeignete Möglichkeit zur weiteren Erhöhung der Sicherheit auf dem Schulweg dar. In Schulwegplänen werden sowohl gefahrenreduzierte Wege als auch gefahrenträchtige Stellen dargestellt.

An gefahrenträchtigen Querungsstellen können

Schüler- und Elternlotsen als Verkehrshelfer eingesetzt werden.

Eine gute Alternative zu der vielfach praktizierten Beförderung der Schülerinnen und Schüler mit dem Auto stellt das Modell **„Bus auf Füßen“** (Walking Bus) dar. Dabei legen Schülerinnen und Schüler der 1. und 2. Klassen den Schulweg gemeinsam zurück. Schulkinder können sich dem „Bus auf Füßen“ an bedarfsgerechte festgelegten „Haltestellen“ anschließen und so den Schulweg in einem sicherheitsfördernden Rahmen absolvieren.



Die „kleinen (gelben) Füße“ helfen den Verkehrsanfängern auf dem Schulweg.



SUBARU

- Service
- Zubehör
- Wartung
- Garantie
- Neufahrzeuge

HU/AU vier mal wöchentlich bei uns im Hause.



STEINBRECHER

Hildesheim/Hasede direkt an der B6
Telefon 0 51 21/93 79 -0
www.autohaus-steinbrecher.de



KIA

SERVICE

- Service
- Zubehör
- Wartung
- Garantie

Wartung und Instandsetzung von Fahrzeugen aller Marken, nach Herstellervorgabe.



Immer aktuell: teamschroedel.de
facebook.com/TeamSchroedel

**Ausgaben
downloaden
Das Neueste
aus der
Autobranche
Regionale Infos**

